

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/





XLI.

житіз

KAPAANAA XYTLIHCKAFO.

١

:

въ двухъ спискахъ.



с.-петербургъ. — 1881.

GENERAL

81

OOKBINDING CO.

1745T

53

Х

005

. Digitized by Google





Житіе преподобнаго Варлаама Хутынскаго напечатано въ двухъ спискахъ. Одинъ изъ нихъ, изданный типографскимъ способомъ, заимствованъ изъ лицеваго сборника, принадлежащаго Обществу Любителей Древней Письменности, а другой, здѣсь же помѣщенный, воспроизведенъ литографически по рукописи князя П. П. Вяземскаго.

Digitized by Google



лща ноѣра в шестын днь житпе ѝ по̀визи пренодо̀наго фща ншего валама йже на хутынъ пречесте мопасты составльша. бголъпнаго преферажениа габга ѝ испанше юа хрта. й в не общее жите составльшаго сотворено пахоміемъ себыны парайемонахомъ стыа горы. ба̀ви фче.

Понеже оўбо ŵ нѣма преже бывши велики, й бжтвены муже йже в пость й повизь просилавши. йже толикоу й велику побъду храбръски на враги мужески показавше, паче же просто реци прешбидъща и «Левавшевсм суетнам лира сего проразумъвше бо гако всм суетнам и бевести бываемам. аще мала аще велика подотно съни сну преходмщу или реци гако вторзъ бывше и малую куплю дъжше. и паки тогу несущу рашёшесм рекше члческам жизнь.

1

инсможе ть^жже таковам они расмотръвше, изыдоша ш лира. и паки ревнбюще древни" о нѣлъ. ходивши" вя бвчий и козим кожа по всм дни лишаёмы ско бмщесм. зло стражбще в горахъ и в' пещера и в пропасте зеліны гии работающе. тъже оббо тъхъ стыхх кін казы члческін житие изреши волюжё, йли по достойнствУ поувалити. й уже и сами агтли по валиша житию оўдивиштаст. Йхже йлена написана сУть на небестух йже пртаго дуа силою кота на рало взе. й мнокознена й прегордаго змим свойми ногами поправше. и конечному безвьстию предавше тыже стыхъ си подостойству повали итмощно. нонъ что мало ёже противв нашем силы принесе" хваление. не ако шин таковам требвюще йхже й еще вжизни сем славы члческим фрекошасм. й возненавидъша. но ленивы хотмше катлномв водвигняти тъха прейзмщьствя. й любве ёже къ бгУ пачё полышлжюще гако й бии члцы бмхв гакож ъй мы подобострасни й прочм члчю». но не баше ть пройволение гако же прочи члко. но вмћсто телеснаго поком изволиша ѕћлным рУды и болѣзни. й бѣто сна всенощное стояние и внение вперси. й вмѣсто веселим радостотво̀ныи плачь. ѝ вмѣсто

 $\mathbf{2}$

члчески молвя вынв ся бгом днь й нощь беставоще. й кнемв гакоже по нтки восходтя приближахвсм небо тін что й йже вя мире полышлмхв но глахв свёта свётт бвди.

Речё же кто іако ином земли суща и не иъща іаже w стъм извъстно. и вправдУ небю своима бчима видѣх что таковы. но пришёшУ ли W стым горы впреславный въликій ногода. й слыша ё́лика ѿ лиогй повъдаёма бмхв чюдеса. й сего ради повелънъ быт дрхіспкпо тогоже прейменіта града влкы соўфимим. прійти вошбитель стаго тамо свойма оўшима слышати бывшам й бывающам ч8деса. Шраки бтопо наго Шца йтамоли бы́шУ нача ввирашати. йже тамо старець многа льта имбща ва монастыри то". велико по бозъ жикбире житие. й въдмије о стеми йвъстно шниже начаша ми повъдати 🕅 жим* стаго. Овъсім йни подочнам ть". й налинога части глана бмуУ чюдодъствим стго. ѝ сего ради вся ёлика возможна ійко воёдинУ пленіцУ собравя: елико ми бысть мощи написати. гако да незавена б8д8тв стаго йсправленим й бывшам и бывающам того. же блженаго ѿца чюдеса. но нающУю полз8 прёложити. іакоже іавнть нит.

о роженін блажена варлама.

Сего блженаго шрока й нё на слово родителие бжув веліка новаграда. чтныже і имъниемъ гбзбюще. Шца михайла имене. міриже того чтнаго шрока айны. но ёдино свѣліх іако «бб блгочестиви бључ. иже и породиста в тоже в'великом новъ градъ. сего бжтвеня üрока блю же нех8да гражданина но паче велика. тѣлже воспитай бывь вдбре наказаній й по времени вданз бываё оўчитисм бжтвены кийгамь темже вскорь искако й некосно извыче бжтвёнам писанім, е́лимошић толкованіемь глати ако й лиогольтны разуму его дивитисм й похвалити не оўбо Уклонмшесм на нъкам йгры и́ли позоры но паче на прочи**т**аніе божтвеных писаніи. начаже водежатист и ветла слаки брашени Шиб не илсти. видъвше того родителие ташко си имаха таковаго ради водержанім. й ноудмуУ ёго недрУчити тако водежанії ю́ность свою. паче же да не ю сего внъю*болъзнь впадеши. й на пемалу печаль наведеши. б же кни швъща азх оўбо слачайшін мо родителие многа писанім. прочё не брѣто родителїє своёмУ чадУ зло совѣт8юще. іакоже вы мнѣ совкиневаете аща бо іакоже пишё брашно йнитие на прёстлей пре бгом что ино равь постя и млтва но и ва блгосовъщаю. гако да и вы поститест колико бо бы и адама прашца ишего множество члкя не всили оўтроша и пестию смесишаст. гакоже рече проокя члкя свёть оўподобист и дні его гако сънь преходж а иже бгв оўгодйше дбры житие. Или за хта кровь свою пролигавше или люве его ради мира швергяшест и томв послъваше всегда. томв живи свть. и прославлтеми свть. и блжіми тъмже. Аща бгв помогшв и хощв поревновати посиле тъ житию. гако и са хс рече гако же безмене не можете творити ничтоже. видъвши же бодителие того йстраго швъта и почюдншаст. и тако йставиша того на своен ёмв воли быти гакоже хощё. тъмъке и сего познаня бысть гако сова избра стго дха хощё быти еже и бысть.

Та" йже по стредѣ нѣкое времм прейде й родителие ѐгw ко ѓУ Ѿходмть. се иже оўбо бжтвёныи Ѿрокъ іа̀ко видѣ родителм свом ко ѓУ Ѿшёша чѣно тѣхъ чалмопѣниё почё. іа̀коже достойтъ. ѝ бол'ми любовию. бжтвёною ра^{*}жегсм пачеже видѣ в' себѣ ники вовранмемм тѣліже і имѣние свой родителен пиций раздавь. по понсние же имъще и́почсскаго пребыванім. тѣлже

Фставлже ми имът наставника нъкоето Сиреннийнока перфим именемъ мвжа по бозъ совешена. Ш него же истризаё власы главы своем вк8пѣ идол8 влек8щам л8- 🐡 дрованім. И аггльскомУ ФбразУ того сочетаё и нарече илм ему ваблаами. начатие водержатист бело посто батніслі й млівлин помыслиже ёже оўединітист мира й едй гави работати твлже бхождаще льста гдъ бы мощно тому на единъ бемолствовати. но паче бъ тогда наставлмющв его прінде же на мъсто идъже нынъ мопастырь стой. и увръ лвчю нъквю сітающв на мъстъ то. и помысли не просту быти вещь. но наче бжіе дъло бываемое бъже мъсто то красно зело и бли река волхб.но ль на горь тон и чаща велика. и тв стын все́листа и лілтву сотворь нача кълью здати йдъже и тр8долюбно внё повизасм противоу нивидилаго врага кознель. начаже и зёлю собою дълати како Ш свой по а не шчюжй питаёсм. видъвше же ти бъси великое воздежаніе й себе їй него уничиженіе. й бому8см еда како помалѣ иженё и́хъ ѿт8д8 тѣмже во многи и́ раличны виды прёобразовахУсм. Овогда вз змім бвогда" во звћрм и различным гады хотмше того оўстрашити. й Шмћста его Шгнати биз же раз8мћвз тъхъ ковар'-

7

ствие знамение крстий шграбдься бевести та твормше. Звогдаже чакы бъси наоучающе еже томУ досаті да по недосады тъ не терзпя шбъгне и мъста того. Искони же ненавистьника чакома сатана видя пойбнаго валама ка бъУ непосложьное облование в постъ

пріїбнаго валама ка бів непреложьное оўпование в постъ й млвь нача лУкавын подвйнее быти на стго ёже исквсити снѣдию. й прилежаше злохитривыи дигаволя й встчески помысло на стго еже бслабити его. къ йъденію нъки рыба реколы свъжи. прівный же посто и миливами. и б'дънієми бупранашеса ки бб противУ помысло л8каваго да накоже бысть сты мало преклоньсм помысломи л8каваго повин8мсм. И хотмше ва помыслё оўловити лУкаваго й стти его разрУшити. ть же и повелъває нъкоему шелужащи принести рыбу рекомвю сига принесени же бывше ко стомв свъжне рыбы сигв. й приготоване ей быши к снъденію стый же взё ю й положи в сосудъ нъкое сохряжею в къльи своен еже непріконвтист до чеветаго дне. гля всебт стын енъди ради изведе и рам вра адама. И паки аще бы а́лкала е́вва не быхо сего поста требовали. сажс прабнын прилагаше постъ къ ностви млтввк млтвъречёным. тридни. постмшесми молмшесм бів. еже шенати см 🕅 него полысло различны брашень егдаже прейдоша тріє дни. сты й йже ко бысть приллиє виєветый же днь шкры сосу в нё же бысть приготовам рыба кснъди глемам сиги чевемже лезбщй ис сосуда биого. и рече в' себѣ прябныи оўбогіи валаа́ме аще плоть носиши й хощеші рыбы пстн. снюже рыбу снѣ счёвли сими аще ли сим рыбы счёвми нехощеши пасти. то за что уощеши черноризё быти й члеши въчнаго цбтвім вуб. еже обтира Гь алчющи" и жадущи глм. блжені алчющен и жад8щін празды ради тако тін насытжста. Зще ли хощеши здъсе быти ласкоседъство различных брашени васти и слаки питие таможе во шио въцъ обгованых** бла 🕷 бга. алчющи и жад8щи правды ради неча воспригати дбро ми ёсть альчив и жанв насытисм во цбтвін пб'нъмь нежели здъ напиташУска. й пойти ми в гебну бгненую сим река сты ивеже рыбу бну и сос8да внъкъ" своем. и си побъди дитавола. но шблче тіи спати быша и падошаст приразишест тведому адамантв сами сотрошаст тведаго столпа не поколебаша. посёже созда цбквь малУ воймм преббраженім спасова ѓа бѓа нашего îса ха. л8ча ради ŵном бж°твенным йже преже навъльшесм ему на то мъстъ тъмже вели-

Digitized by Google

каго ради житим Е происхожаше повсюд8 слава и не. **йвь** трудолюбно ему жажитіе хвалжий инъ же восико й во слиреніи новъдающіль й Свъль во Ученія слакое слово сказающий. В тями же и нестажателное того ийовъдающи. и просто рещи веъ того хвалащий и валалмови има вст на газыцё гако велико ивносмшесм тылже собирахусм кнему шесюду кизи и велможа. иноцый и прочін хрто имсні тіп людиє ползы ради оже ыко избаны оученика своего бчтла всь любовию приймаше. и всѣ* ползоваше и всѣ оўчлше. и всжком неправды оўдалатиса злвисти же й леветы й ш лжа сохранити свбъ й 🛱 бл8да сохранити воздежатисм. кротость й любовь имъти лёду собою злвъщеваше. по нелоному хбу словеси любы не завидй не бблазбёсл не годист не пони зли не радбёст о пепрлиде радбёжест о истинъ вся блажй вся втрбё й любы николиже Шпадае́тз. велможа й свдим оўчаше ёже правёно свдити. й на восхищиние и малъйшSю часть брати своен не обидети и развмъти. 1ако и тіи свдию и цбм имбтъ на нбсъхъ илже бо с8до рече с8дите. с8джсм ва и вноже лър8 мърнте возмърйст ва юныже плче велтше вчистотъ пребыва безнежже никтоже оўзрита бга. сим гипа многа пооучат глаголаше людт тъте мнозк ш нй мискат презирахв и милтхв того ёже пострищист и сожетелствова томв той нелестно тът и любовию приимаше и тако ббщее житіе ставлтё. собравжест ктомв инокъ немало. тако и сожительствивахв томв. гакоже преже ръхотъ. преславномв сляхв ш немъ повсюдя. гакоже нъкимъ. легкимъ крилт протекшя. вси пріхождахв кнему.

СКАЗАНЇЄ О СУГУБЕЙ ЛЮБВЕ. ЇЖЕ ВО СТІЇ ШІ́А НІЇІЄГО. АНТОНІА А́РХНЕПКПА ВЕЛИКАГО НОВАГРА́ДА. КЪПРЕПОДШЕНОМУ ВАРЛАА́МУ ЧЮДОТВО́РЦУ. ЧЮДО СТА́ ВАРЛАА́МА. Ŵ О́СУ-ЖЕ́ННЫХЪ.

Приложи́ми оўбо й сё ки прочими пресла́вными чюдодвиствоми прпбнаго чюдотворца. Шца наше варлаа́ма. ствишеми оўбо гдни архие́пкпи анто́нію вели́каго новагра́да й пискова. Имвющи ввру ко всеми́лостивоми спси. й прпбнаго чюдотво́рца варлаа́ма йічлена Фбтынскаго монастырм. Имвтше во чти. Швогда оўбо са́ми архіећкии пріежда́ше вдо́ми всеми́лостиваго спса. й къ прпёномУ варлаа́мУ ду́о́вным ра́ди бесѣды. О́вогда̀ оўбо ка себ'в архіёнкпа. призываше прябнаго во архієпкіпаю, бна же тако послушливый раба, ни и чема же ослушашест шца своего архнепкпа. ради ёже о хртв любовнаго союза. А двуовным бескды. Нъкогда оўбо архи́епк̃пУ анъто́нію, по обы́чаю прізва́вшУ пріівнагю ксебъ, о цбковноми исправлении. чюдотворцуже ко архиепкпУ вамщУ, ако бысть на великоми моств прил8чист новгородцемъ по градъцкомв обычаю. Зсвженаго члка метіти врекв волховъ пріїбныйже варлаа́мъ повелѣ сл8га́мъ ста́ти нато́мъ мѣсте. гдѣ вме́щ8тъ человъка. сродникомъ же не оуспъвшимъ бити челомъ ста́рц8. а́біе са́мъ ста̀ ники́мъ же моли́мъ. и нача̀ народи благословлыти. Испросити Сбженнаго себв. да поработаета вдом'я стаго спса. на монастырьскию потребя бра́тій наро́дъ ве́сь еді ногласно кликнУша. прівнаго ра́ди варлаа́ма ѿца ншего ѿп8сти́те шс8же́ннаго. и дади́те е́го̀ чюдотво́рц8. Ѿсе́ле не ймать на себѣ вто́мъ дѣле никова истазаніл. биз же испроси повиннаго, посла вмонасты́рь. и повелѣ ѐму рабо́татн братій и сотвори оу́го́дна на всякв слвтбв. тако и во мнишескій шбразв оболкв его, и совок8пи братіи, и спсе дУшУ его. Паки же во йно

врема по шбычаю прилвчиса пріїбномв ко архісткив Кхати потомуже великомв моств, инооугороцё иного ŵсУже́ннаго приве́дшимъ ски́пУти врекУ свели́кого мо́стУ. таковя бѣ обычай градяскій. сридницы же его со множествоми народа. падоша предними со либгімі слеза́ми. плачюще и люлжщест прибному. чтобы благословіли пародя. И Шпросиля исвженнаго сродніка й ув ш лютым сперти. Знаже ни позръст на ниха, повелъ слузъ вбо́рза бхати, мимо и́хъ, сро́дницыже рбша. грб* ра́ди нашихи прибным не послуша моленим нашего премалыми деньми никимъже молимъ. саже воставъ. нача благословляти наро. й шпросили осчженника от народа, й оў сопостата, й ній нами много молима. Но презръ моленіє наше. что сё ёсть нев'ядын й пріведшша свщенно iépém ко осбженіку. молища поновити его, и причастіе дати, сфенніки понови его, и прічлстие дави. И Шйде Ш осяженна. приставши же и свпостати его. сриняща его смост8. сродницыже его, вземше мощи его и пшгребошл акоже и прочи осуженикова во обитель же прівха пріїбным. вопросиша же его старцы, бывшей снимь и видъвшей шбое, что оўбо бысть господине Шче гако перваго исбженика, никимаже молима, избави

е́го̀ Ѿ го́рким сме́рти проше́нієми свойми й вели́ко попечение показа и немя и во мнишескии бъразя повелбли пострищі, и ки братіи прічести его, сегоже прервли есн. народвже и сроднікоми его молящимся тебв, и избавлении его. тыже никако же послуша моления йхв. скажи намв бга ради Шче. бняже Шверзв сбщеннам свой оўста гла ймя. гако вёмя азя, вы оўбо внъшнілла бчимл зржще. внъшнмм и судите. бзяже сердечныма очима смотря, ако шни первый осужени. егоже испросиха очнарода члка во мнозвха гресвуя вмше. и wc8же въ правдя, и тако осядиша его сум. прійде раскамніе въ срацы его. и не бъ помогающаго емв. мнозими свпостато свщи, но не обприде часи е́го, азв ви́дъвз іако и́мать спастісм, и́спросй е́го, и́ оўстрой его тако гави год в. другін же осуженным и члка, бесправды осужени бъ понапрасниствУ. й видъ тако мвченіческою смертию оўмираета. И венеца емв 🛙 ўа прёлежити. небв потребно моление мод о немь. Ул бо ймать помощніка і избавителм. выже о немъ не соблажнайтеса. братимже поклонишаса емв. вземъ прощение прославиша бга прославляющаго стым свой й твормщаго дивна. И пресллвнам многаже і ина повести

достойнам чюдеса сотворена быша, стымъ варлаамомъ. Гаже ненаписана быша в'книзъ се́й множества ра́ди преше́шиї лѣтъ. сімже нѣкам ма́лам ѿ мно́гихъ написана быша. в'памм` блже́ннаго ѿца̀.

чюдо. А о баговъщени отрока.

БЪ бо речё тогда кизь в'великоми новъградь, тако же быйчай ёсть града того гражданомъ, своею волею киза держати въ Шмщение сопротивнымъ. тожде его же обуома. пришеда во еди день постити стаго вакоже прійде въ монастырь. стын же шбычна блгословенім сподбыва его. й о ув целованию бывшв. стынже рече ЗЛАОА́ВЪСТВУН СТО́Е ТИ КНАЖЕ́НІЕ, И ССЫ́НОМЪ СВОИ́МЪ. нимзьже оўдивисм, не выде сына ёмв рождышасм. темаже не хотя вопрошати о словеси. ни токлю бе оўмома размышлям, ельмаже й выстніка прійде. возвпиас" емв сыновне рождение. видъва же кизь тако звысться порчество стаго. и рече ему войстину честный шие разумбув тако члкв бжій есн. гля бо во оустнахъ твойхъ йстиненъ. Блгодарю хръта прозорливомв дару сподобльшаго тя. но молю твою честную стыню ако да о немаже возвъсти. и поршанши в квпъли стыма

крещеніема. стынже крестн его. во имя шца і сна і ста́го дха. кнаже да сто́му се́ла дово́лно. ва кормле́ніе ста́го митря. й што́лѣ имѣя ве́лию вѣру ко сто́му.

чюдо о рыбахъ.

И не по мнозъ времени праздникУ пріспъвшУ преображе́нію гда бга ншего іса хрта. ловцы монастырм того шедше ссътьми на ръку. и мятвами стаго мийжество рыбя аша. послъдиже і есетря великя яело всъте оувязия, видъвше ловцы тий. лукава совъ совъща́ша. Жко да ѿнесУтъ е́го̀ во́градъ прода́ти, и тако скрыша его. но не полвчиша йже совъщаша. принесошаже прочім рыбы ко стому, стынже разумвва оўкраденвю Шнихъ рыбв. твліже й жезломъ оўдаржм тихо, на прочам рыбы показум глаше. аще прінесосте чада почто митрь йхз скысте оўбо мнителн й бга каки же Ш чікъ оутантн. вами л8кавыї совѣтъ совѣщанный. ониже пако шоўма иствпивше. И дрвга дрвга сматржхв несмиюще ничтоже швъщати. познавше согръшение свое и тако въскорѣ и тв сокровеннвю рыбв принесъще. прощенім прошах 8. ониже зл'в согръшиша, стыйже довольо начадаять й й йнХсти. запретива има ктоли 5 тавокая вследати.

чюло еже воскресн оу нерша.

Живашче блазя люнастыра того члкв нвкін на сел В сиссия, inta etcs beato во стомя, имящене и сна слимальна, и потребные жи стомУ приносе овогда сама, биоглаже св. предвречённыма с свойма а" сынома ихмлания, случижеся чака оного сих вболвань впасти. йже йзнемогля 🖉 болбзин укойцУ живота пріближашеся. Шци же ёго п'яёмя сйа своёго. чоты ёго нести ка члкв вжно, ійко и сотвори, рёка ійко да помолится шиёма. йдSwSжe ёмS, й болвзии крвпко нападши.. й ёще не достига стаго квлій, абіє отроча йзаше. видв же члка сна своёго оўмёрша, рыда́ше пла́ча болвзнь показу́м не можаще сутвшитист. прішедя же до квліт стаго. слышавже стын рыда́ніе й во́пль. І изы́де йс кълім свое́й егдаже видтва его чака она. рече ко стояч чаче бжін а надъясм. іако аще прійдУ къ твоей святости. і йсцелвета сна мой. ннъ же вмвсто исцеления горшую вазву себѣ наведов, оунееми бо быше ако да вдому мое́мъ оў мерло бы отроча мое нежели іако же видищи напУти

ā

оуме́рша. сты́и же варлаа'мя речѐ кнемв, всквю̀ чя́че рыда́єшн. и пла́че сокр8ша́єши себе. не виси лі тако «бщам сле́рть всѣма пред'лежи́та. и́ бышін с8[№] всѣ[№] ждетв. пакоже бо восхотв гаь, тако и сотвори. тыже прате не скорби. но вмѣсто си шедъ приготови гробнам. Остави же члкъ шнъ сына своего вквли стаго. самд же **шше́да спла́чема пригото́вити гро́бнам.** преклонь колѣни помоли́са. бѓъ сты́йже жε HE хоты презрати моленім стаго. Акоже рече бжественнын дёда, волю божщийст его сотворита. и толитву йхъ оўслышитъ, й пакоже выше рекохом, кольни емв преклонивше и помоливашест. й воскреси штрока оўмерша. члка же она пако прійде приготовіва гробнам сив своемв. и вшё вквлію прпбномв и зрити ёже не падвлшесл. видита бо сна своего съдлица како николиже волввша, и радость паче надежи восприеми. блгода́рнам хвале́нім прівномУ возсылаа́ше гля. блгодарю та оўгодниче бжін й прославлаю чюдотворащаго тобою хота. Како не вконеца мой стадина оскорби но паче надежди радость пріведе ми. стыйже како не любя славы члческія, итако бухищряє чюдо покрыти. глеттаже киемв. члче акоже мню прельстисм и печалю

іакоже виномъ оупи́вся не раз8мѣ. снъже тво́й ни̂ оўмре ниже оживе. но студенію напути изнемога дуа е́го̀ вне́мъ потайсм. и тебѣ мни́тсм іако оўмрет ннъсогрѣмвсм втеплоть кѣлім. тебъ мнитсм ако оживе. прежде бо шбщаго воскрнім. немощно ёсть никомвже воскреснити, пако тебъ л'нится. человъже той кръпляшесм гля. почто члче бжі танши шмене. много добръ разумное, аще бо не бы азъ из въстно смотрълг. и гробнам не прігото́вали бы́уи. Сты́йже запрыти́ви е́лів. и клатвою закла его. тако да николуже о семъ возвъстиши. донележе вживотъ семъ и се приложи ако аще ком8 возвѣсти́ши. всяко себѐ о̀щети́ши и́ сна своёго конечные лишишист. И Шидеже члка вдома свой радв радвмсм сла́вм бга й сутодника ёго варлаа́ма. молчатнже чюдо не можаше. проповъдатиже не смъмше. но тако оумо дивмсм. нейзреченном чюдеси.

ŵ нача́лћ зда́ніа Цр́кві каменыа ста́го спса.

Ионеже сты́и жела́ніе ве́лие и́мм́ше, ёже при сво́е́мя животѣ воздви́гнУти цр́квь ка́менУ хр̀тУ біУ на́шемУ, честна́го ѐго̀ преображе́ним и нача̀ црќвь о̀сноваті и до веруныго порога въздвига ю. и посема разумвва стын. ёже к бёв свое шхожде́ніе, й прізва́въ бра́тію речѐ има. се оуже братие конеца живота моего приближисм. й азъ оўбо шхождв шжітім сего. ва же предаю врбич бжін. наставни же будета вама вмое мисто. сверастника мой антоніи. не прё многими бо времены поше́ль бъ а́нто́ніи вконъстмнтинъ гра́дъ. твмже сты́н іако и́мвм дуа прозоръливаго блгода́ть. прочествова и пришествій его, й еще стотв глющв. антоним сказаша въмонасты́рскоми прістанищи. и накоже прійде вмонасты́рь. о хоть целованіе давше, другъ другу. стын же бело возрадоваст шпришествій анътониєве. й тако предастъ емв монастырь. и братію емв врвчи гля. се оўбо ЗБГОМИ ОСТАВЛАЮ ТА СТРОЙТЕЛА. И КОРМИТЕЛА СТОМУ монастырю. и гяъ наша іст ўс. да сохранита вы, и оутвердита вы в любви ёго. Ззаже аще и телеснъ шхожду Шва́съ. но дуома сва́ми не шстчпена буду. и и сема бУди вама разчино. аще буду обръла блгодать преда бгомъ. монасты́рь и по мое́й сме́рти. пакоже и прі мое́м животъ ничита же оскудъста. аще любовь будета междв вамі. й тако пооўчніва йха доволно. й дховныма лобзанієми шдариви йхи. конечное слово изреки. Гли

врбив твон предаю ду́г лой. Итако предастя дшв свою врбив всв бга. прійдеже архіепкпя тогоже великаго новаграда. И Ш всв мйтрей Игвлены. і Иноцы множество стекшесм. Итако честно, склидилы ийгробным пвсни Шиввше. И абіе сквтаютя честное. И трвдолюбное твло. Мца ноемяврім вя я дйь множество же тогда недвжны раличными недвги одержими. исцеленіе прімша. совершаетя же см собор его всозданнымя Шнего монастири прешбраженім гда бга і спса нашего Іса ха. Идвже положено бысть честное его и чюдотворное твло. исцеленім подам вврою пріходмщимя.

ПРРЧЕСТВО СТА́ГО ВАРЛАА́МА О́ СНЕ́ГУ́ Ѝ О́ МРА́ЗЋ ВПЕТРОВЪ ПОСТЪ.

Угда же быше вживот прпбныі варлаамя. прійде стый варлаамя ввеликій новя градя. ко архиейкпУ анятонію блгословитись. архиейкпяже запов да прпбному варлааму паки снед клю помедливя при хаті ксеб , н варлааму паки снед клю помедливя при хаті ксеб , н варлааму паки снед клю помедлива при заті ксеб , н варлааму паки снед клю помедлива при заті ксеб , н варлааму паки снед клю помедлива при заті ксеб , н варлааму паки снед клю помедлива при заті ксеб , н варлааму паки снед клю помедлива при за сби н варлааму паки снед клю помедлива при за сби н сби сты варлаами сты на первой недѣли петро́ва поста̀ впмто насане́. сты́же слы́шавъ ѿ оӱстъ ста́ варлаа́ма, вс8мнѣній бы́сть. что̀ хо́щетъ сты́и впмто́къ первым йли петро́ва поста̀ пріѣхати на́сане́. стыдм́шежесм вопроси́ти ста́го̀ ѡ๋ ве́щи. бысть же по пррчествУ ста́го варлаа́ма, впетро́въ по́стъ на пе́рвой п̀лѣ впмто́къ на́нощъ. падѐ снѣгъ велй па́ко впо́мсъ чіка йлѝ бо́льши, ѝ мра̀ вели́къ того̀ дпѝ бы́сть

пысть же по порчеству стаго варлаа́ма, впетрова поста на первой плв вплтока наноща. паде снвга вели тако впомся члка или больши, и мра великя того дий бысть наоўтрін прієдъ стын варлаа́мя впеликій нов'градя. кайрхісії кп8 антонію насанё архнейких же нача т8жити ш ульбь. ако роже ве цвете прибыло. стый варлааме, нача оўтьшати стля двшеполезными словесы. не скорбъти. но паче блгодарити га нашего їса ха. и прчтвю его бив. и всв сты великихи чюдотворцови. ако призрили есн гаь бги на наси матію своею, аще стын влко не послаль бы гаь бге снъгу и мразу. погибнути былш людеми ш глада. хотмше гаь бби за оумножение гръхова нашиха гла попустити. И за матва прчтым ыйы мтре своём. î всёхи стыхи î великнуи чюдштворцовъ. дарова гаь бгъ снъгъ и мразъ, дав корении ржаномъ, и вовсткомъ обиліи черви йзомрошл. й единъ днь пребудета снвга наземли. и бжінма промыслома, и повелёнієми будети теплота. И той сни задождевую

Digitized by Google

тучю й пойтъ землю. Й плоды всмкім земным, ёже н бысть попророчеству стаго варлаама. стль же архнейких антбній сім слы́шавъ гл́ы Ѿ ста́го варълаа́ма, вел́мн оўжасест о предивноми бжін мардін и ш нейзреченныхи сУдба́уъ, нача́тъ сла́внти бга. и посла̀ стіль сты́й вляа а́нъто́ній на́поле слУгъ свой. Ѿ престомщнуъ ту вквлін е́го̀. да и́сто́ргн8тз кла́сы ржаны́м искоре́ніемз. ше́дше посланій на ожаноє поле, йсторгоша класы ожаны́м йскореніемъ. принесоща въквлию предъ архиейкпа антонім. й видь архнепких атонін вкореній ржаномх, множество много червій измершнух шенвга и шмраза. прославі бга и бывшей бжін міти. по пророчеству же стаго нарлаа́ма. на оўтрі вс8бот8, й вйлю теплота бысть велика. и раста́м снвгъ и очпой зе́млю и очвлажи, пакоже дождевою твчею. бжінмя промысли й повельніємя, рожя тогда цвела, а цввтв не прибило мразомъ. мятвами пречтым бибы. И великнух чюдотворцовх, и млтвами стаго варлаа́ма. чюдотво́рца стльже ви́дѣвъ збы́вшее прочество святаго варлаа́ма. просла́ви бга і Угодника е́го̀ ста́го варлаа́ма. того́ же лвта оу́гобзе́ніе вели́ко бы́сть всвми плодо́ми земны́ми. моли́твами пречтым бцы. н всѣ[×] сты радн і великихъ чюдотво́рцовъ. и мо-

литвами стаго варлаа́ма чюдотворца. По преставленій же прпбнаго варлаа́ма чюдотво́рца. оуста́ви а́рхие́йких анто́ніи великаго нова̀гра́да. Вздити со кресты̀ самомв архиепкпч. со архимандрито и со игчмены, и сщеннойноки, й діжконы и сокрілики йзъдіжки пъвчими, й сподімкн. й совстях причтомх церковнымх. й стысмцкимі й спосадники. Изболфры, Изгостьми, й совсенарбднымъ множествомъ, л8жей и женъ й детей. ввъкн въчным, впмтока перьвым недъли петрова посту. вообитель стаго спса. и пъти молебны бголъпномУ преббраже́нію Га на́шего іса ўа: й чюдотво́рц8 варлаа́м8. й сл8жи́ти самом8 архнепкп8 совсѣмъ соборомъ софійскіма. й со архимайдритома. й сочестнымі игумены н свщеннойнокі, й сш сщенніки. й здіжконы бжественнам литоргім. Сіё же торжество, оустависм вплтоки ам йли петрова поста и ввъки въчным о ъздіти архиепископ8ми новгоро́дцкіми вошби́тель ста́го спсл. и чюдотвоца варлаа́ма, пвти моле́бенъ стому спсв. и чюдотворцв варлаатв. й слвжити собороть бжественьнат литоргім. й множеству бесчисленно всего, великого нова града. всенародномв соборв мвжет и жена натой днь пріходиті. й вздиті всёдв молитисм стомвсіїся, и чю-

дотворцу варлааму. и ложеству болфщихъ, всжки недбги, й болёзньам бдержилыли. свёрою приходж. исцеление приемлющими т всякнуи недбят и болванен. Ш чюдотворцова гроба и Ш мощей святых чюдотворца варлаа́ма, и всъмъ свърою приходмщимъ, исцеле́ніе пріємлюцими прославити бга. й оўгодника его, прівна варлаа́ма чюдотво́рца. И зависпомина́ніе збы́вшагосм пърчества стаго варлаа́ма во ржи и во всжколаз оби́ліи че́рвіє изомроша. И ёже изба́ви гаь бга шглада лю́ді свом. за мятвя пречтым бин. и стаго варлаама чюдотворца. Многажды же бываета й внынъшима времена́. твча снъжна́м на ни́вы паде́тъ и мра́зъ. и́ того̀ бываєти днь или два дни ви цввти егда же рожи цвете́тъ и матвамі пріїбнаго Шца ншего варлаа́ма ржанб цевтв мразоми не познобити. А ви кореніи ржаноми й во всякоми обилін черви Шспвга й Шмраза озабаю й примираютя. а снъгз егда растаетя и теплоты. й егда начнети говти теплотою солнечною. то землю тъла сивгома оупонта и очвлажита, тако дождевною твчею, и накоторые полосы нанива гав накое мъсто ладетъ тбча снежная, и мразъ. то гаь бгъ оумножнтъ оўмножита твю землю тое нівы й полосы. множество

Digitized by Google

ржи, и всжкого шбилім возрастаєть. молитвами стаго варлаа́ма чюдотво́рца. За вѣ́рУ́ держа́шихъ хо̀стимвко стомв варлаа́мв. а кого хоще бь ббя показниті в'то время, и накоего хрётимнина нанивы. И полосы снъгъ и мразъ не паде́тъ. то на тѣ* ни́вахъ и на полоса̀ че́рви, и во всжкоми обнлій коре́ніє потлажть. то оўже рожь и всмко обнліє прівмнё ійсунств. И улѣба на тѣув ниваух не будетя. за согръшение тъха убтимия. Прибный же Ѿц҃в на́шв варлаа́мв. чи́стаго ра́ди житім и́ беззлобнвым дша. даромъ пррчествім сподобисм. пореченномв прокоми, йзлію ш дуа моего на всякв плоть й да́мъ чюдеса̀ на нбси горѣ. Йназемлѝ зна́менім ни́зУ. и во блгода́ти свгвбъ да́ръ пода́мъ. Пречестны́їже и бжественный варлаа́мъ презръвъ ма́ловре́меннам, имимотекущам житій сёго. обонух сподобисм глюже се. да́мъ рече чюдеса на нбси горв. и зна́меніт на землі низв. хощешили дати Шобонхъ разръшв. о нихъже и сама речеши, йстинив быти неложно мною глемое. многащи бо рече не токмо бо вживотв. но и померти сего преподобнаго варлаа'ма бы'ша. й быва'ю даже и до сего дне. Есть оўбо шбычай втоми ввеликоми нов вградь. е́гда̀ попуще́нію божію, быва́етя бездѡ́ждіе. и а́біе ве́сь

4

народи со архиепископоми града того, прішедше свърою вмойтрь идвже лежити пречтное его твло. ивсть бо далече но тако .3. поприщи Швеликого новагразда. й гакоже преднсказахоми всемв наром предистомщв. арунейкп8же во свщенней одежди слики свщенными молебнат совершающимъ. Иногда же небу еще совершающима. абіе солнечный воздвух, вводотшчное естество преложист. Итако дождь дово́ленз. мятвами ста́го схо́дитъ іакоже диви́тисм йже тУ предъстомщемУ наро́д8, ско́ром8 ста'го оуслышанію. Звгдаже лі па'ки бываєть оўмножение дождеми. и абие такожде народи соархиейкпо преди реченнаго великого града. Обычным молбы сотвормющими. Абіє втой часи млтвами стаго. Зблачьное и темное небо съ своими стіхимми. блгорастворе́на, и свътла бываютъ. и посно со'лнечным л8ча. гавлжетъ заря. Народиже блгода'рнам уваленим возда́вше ч8дотвормщем8 бг8, и сты́мъ е́го оу годни́комъ. прпвнымя, и бгоноснымя шцемя нашимя варлаамомя великіми чюдотворцеми. Итако восвожси срадостію возвращаются. Оўставижеся ввеликоми нов'бградь. чини цбковнын ввелицъй цбкви, бо стъй софей премудрости бжін. Вздити архиєпкив сокрты. й пъти молебны, й

слвжити бжтвенам литоргім. воббители стаго спса нахУтынь собвщенными собороми. и совсенародными множествоми. вплтоки, а нян петро'ва поста. И ввёкі ввиным. Потомже Штстым софем прем8дрости бжім. свщенный соборъ великім цркви начн8тъ ходити сокоты найльйн8 оўлиц8. копречтви бцы качестном8 й славном8 ё́мे оуспе́нію. во всм пмтки моле́бное п'вніе соверша́юще. И довоздвиженім честнаго кота. молмщесм гду бів, й пётви бци. и встма стыма великіма чюдотворцема. й стомв великомв чюдотвоцв прпвномв и бгоносномв üц̃8 нш́ем8 варлаа́м8. ѿ оу́строе́нін земно́мз. и́ о̀ тишинВ ї оми́рѣ всего ми́ра. И о блгостомній. сты́хъ бжінмъ цёквамя. й о благовърномя, й хётолюбивомя цёв й вели́коми кизь, імк, всем́росиї. й о́его блговърной и хртолюби́вой црив и великой кнаги́нв. імкв. что бы гбь бга даровала има многолвтное здравіе и спсеніе. Й скипетры цётвім оўтвердиля вовъки въкомя. И дароваля бы гаь бгя сродникомя блгочестиваго цом ншего правовърнаго. Бголюбивы* кизе* росінскою землею пекущимст завъру хртову. и зацбт правосла́внаго, и за стым бжім цркви. И завсе праславное хртимняство, й блгочестивыми болжроми хбтолюбиваго православнаго цом нашего воеводамя. И всемв хотолюбивомв войнаству помощь й крипость. й побиди фолиние. дарова́лзбы гдь бгх навсм враги наша, и с8поста́ты и на вся невврным. на бвсврма́ньство, й налаты́ньство. Посе́мъ вели́каго да́ра, оў гаа бга про́стъ. чтобы дарова́лъ га́ь ббъ цбю ншему правосла́вному и бліссвърному îмк. и хртолюбивой ёго цбць. îмк. плодъ чрева блгочтива и хотолюбива и поборніка. по блгочтивти хотимньстви ввре спа ими блгородна, исполнена крв ко на враги. и цъломбдренна, и мбаролюбна, й мятива и кротка, іхристимноми заступніка. Такожде й во встуи шести соборё. великаго новагра́да свіщенніцы. ходмти койждо собо́ри косты́ми цёквами пи вся воскёнія снаро́доми, дово движе́нія честнаго къта. Пачеже великій архіерей архиейких. великаго новаграда. ходита впетро поста, и по петровъ дни сокрты школо града по шбъ страны. со осщенныма собороми, и со всенародный множествоми. молебное пвние свершающе, молжщест гдв бгв и пречтви вин. и всвла стыма, и великима чюдотворцема. И великот чюдотворця варлаа́мя. ŵ оўстрое́ній земно́мя. просм́ще мати божа, и постинна, и помощи, и о окреплении и всем8 православио*У христимизств8. й ш сподоблении ёже

на враги побъда. Хбтолюбивому воинаству. блговърнаго цбм нашего и великого кизм, (мк всед р8сін самоде́р`жца, й о всѣ* полёныї, правосла́вномУ хртимнъствУ. й фоўмноже́ній плодо́въ земныхъ. і йзба́виль бы гу́ь бга всь правшела́вны хртимна Ш'глада и гвбительства. трбса. потопа шгна и леча и мора. и нашествія иноплеметника й междооўсобным брани. И напрасным смбти. й Швсакого зла. замятва пречтыа баы, и всвуз сты́уз, й великих чюдотво́рцовз. И замя́твз те́плаго засту́пника. и скораго помощника, прпвнаго Фца ишего варлаа́ма чюдотворца. По сй оўбш антонін. гако прімтя манасты́рьское строе́ніе. т'ща́шесм всм́ческі е́ли́ко видъ Шіріїбнаго варлаа́ма собо́ю испра́виті. И да ничто́же Ѿческа обычат неразоритст. твтже помысли совершити цбквь хва преббраженім. стый бо варлаа́ми акоже преже рахоми до вышнаго порога воздвигли бъ. гнтонійже прочам цркви том соверши. и пописаньми і и́ннѣми добро́тами оу́красив. Ельмаже блгода́тию хртовою, и мятвами стаго прібнаго варлаама. монастырь вельми распристрани́шасм. і йноцы мно́зи бы́ваа́хУ. пріхожаа́хв же їй всівха стра́на й градова. пріносміще недбжным свом. А вся блгодатию хътвою, исцелевава́хуса. й ніктоже йже свёрою пришёда то́ць ййде. Ниже сё должно ёсть глубний забве́нію преда́ти чюдод'я́вствіа й посме́рти ста́го, йже сотвори́т б́га оуго́дникома свойма варлаа́мома, ёже испрёмио́гимі ачты содъмса.

Чюдо. Попреставленій стаго варлаа́ма. Бъ рече чลีสร พรีสาม. เลริสอาว์อ อัสรอุжม์พร. อิจม องรอ ซิสร์อุ๊เราม มักษ์щ8. никого» Юню́да ви́дащ8. нижѐ дйь ніже́ но́щи вознающих, итако многал времена сътъл бъ свою слъпоту. многоже й врачёма разда. й нівоєже пользы берате. и слышав ёже остема, и абе велита пріготовити потребная напаяя стояу. і взеяще потребная. приведоша ёго вмонастырь блёра́ки, йдѣже честно́е ёго́ твло лежита. начатаже члва сооўмиленіема плача свою слепотв. и прізывати стаго. Ако да рбкв полюци прострё ёмв, монастырыже того, йнокома молебнам совершающима. внегдаже начаху пётн. Влче прійми млтву рабъ свойхъ, внеза́п8же пре́жде слЕпы́й зри́тъ рак8 стаго, но фбаче и ёщё не вврно мнитса ёмв ёлма прист8пи'ях, й фсаза` зри́моє воздвиже бчи. й ви́дитъ всь" йже взцёкви. И гако позна свое исцъление. И абие радості нейз`рече́нным йспо́лнивасм. йсцеле́нім да́ра

проповъдаше. Итако бо ШИде вдомъ свои славм и блгодарм вга. и оугодніка ёго варлаа́ма. Чюдо ста́го варлаа́ма. Инъже паки члкя, имъм върв ка прпбномв варлаа́мв, вземя потребнам, иде зженою своею поклонитісм стаго ра́къ. іакоже ръхомя, прійде вманасты́рь. й моле́бнам соверши́вз, и ракъстаго поклони́взсм. по ШпУще́ни бжественным службы. абіе предъставлжеть трапезу. И дово́лно оўчредиви братію. Акоже обычан ёсть хртолюбцеми. И паки хоты возврати́тисм во́градъ. и недале́че ѿше́шв ѐмв ѿманастырм й абіє ладім опрове́ржесм. И то́й во гл8бин8 погрязе. прочин же едва избъгоша ото оутопления. видъвшеже набрегв раки той члцы. мвжа бного оутопша. восклицающе рыдахв ёго близа бъ село ръки тот и абіе прішёше рыбаріе сомрежами. й едва ббрвтоша его. вид вые же вси чако ва мертвыха вменист тв же нецый **Шниха** и досадителнам костомв изрекаше глюще. сицевали возм'вздіе намя дарова стяче бжій. таковали быша пріобрвтенім, прішедшеже кракть мощей твойхв мы оўбо надвжуомся ако нетокмо шсмерти премени́ши, но и мно́голътный живо́т да́р8еши. ты́ же вмѣсто таковы даровъ неподобн8ю смерть наведе. л8чше бв намъ непрійти. ниже помоли́тисм. не́жели помоли́в-

неса настоящаго живота линитиса. Стайже истериб надолза севе досляда елу выть. ниже доболу вконёця ра́доватиса. но йже такова́а навёдшелу бонёчихю азву севя наведё. й бые стый невидилю рукою коснуса. Фирата спертных спсаета и внезый пертвыя воду трыгия. й свде йко ничтоже пострадава. багодарёнім стоях воздамие гам. войстину разу-ЖЕУЗ ХЎТОВЗ ОЎГЮ́ДНИЧС, ІЙКО ВСА́КЗ ІІ.ЧЁА ШЕЁ́РЫ надёжду ната, своёго прошённа непогрёшить багодарю и покланаюса прославльшелу та убту, итако ФЙДЕ ВДО́МХ СВО́Й РА́ДЎАСА Й ВЕСЕЛА́СА СЛА́ВА БЃЦ й оўгодніка ёго варлаята. Чюдо стаго варлаята. Потребно ёсть ни сё забвенія глубний предати. но насв'ящиники сердеци наши поставти. вы бо рече визь втомаже в велико новберадь конастантина има сму. й сёй вболёзнь влютбю впіда. й Фяёлным болёзни уконцу живота пріближашеса. й слышавъ паже о ствти колика чюдеса исцелениеми твори бга озгодникомъ своймъ варлаа́момъ. Гла савга́мъ своймъ. из црковь стаго понести его. нап8ти же жестоко болвзни наскочи́вшей. прінесо́шаже е́го̀ вцрквь близъ раки стаго положиша. тому неглати могущу ниже ш-

32

ню кого шсвойхи познающа. твже и шчалніе живота е́го, всв. обдержа́ше. й е́ди́на то́кмо ш́грбіны мы́слмще блгоговвині иже иноцы и ста́рцы дерза́ти глахв, и неослабну въру имъти. въдуще скораго послушателт пако моленім иха непрезрита й тема молевнам совершаю. шима. стыйже силв исцилениема подажше кизьже помалу. пакоже шникоего глубока сна возбужащест шпбвшеже обычнам правил8. й свдшима натрапезь гасти. боляре его и слуги предъстояще и теплыя хлёбы предъставлающимъ и абіе твуъ теплаа мятва къ бгв й ёго оўгоднікУ пріближа́шесм. прешедзже нѣкто ошслУгз возвъсти гля. кизь оўбо добръ здравъствбеть: возведошл же очи свой видать нейзреченное чюдо. йже прежде німала глати могій. нйтьже въ цркви ходжща. й абіє трапе́з8 фставлм́ше. начю́до обрати́шасм. е́льма видать его іако николиже болввша. ниже пострадавша что штаковы́ха. князьже прише́да кра́кь ста́го ра́достно облобызаа́ше. И блгода́рнам приносм глше. Велича́ю И блгода́рнам приносм глше. велича́ю й увалю и прославляю честныя мощи твоя. Пако невконеца мене презраль есн. ниже шринв моего моленим. се въ йстинв разУмвух. ійко не токто здравіе дарУеши. но и цотвім

неёныги матнами сй сподобла́сник. ли́цыбе йнока такоже увалёнім чюдесі оудивла́сник. ЕГУ возсыла́уУ гающе, сла́ва твора́щемУ дибила й сла́вка йже ви́дтста бчи на́ши. Кизьке йсцеленіе полУчи́ва й монастырю потрёбнам да́ва. Фйде вдё свой ра́дУмсм. увала й вагодара бга, й ста́го варла́ама се а̀за шлио́гиув ма́лам ёли́ко бы́сть убдостію моёй виззмо́жно напо́льзу послушающима йзреко́уа йсла́ву й багодарёніе Фіа ї спа ї ста́го дуа ніїть ї поёно й вовтаєї въбляв ами́нь.

ФСМОТРЕ́НІ́Н МОЩЕ́Н ПРЕПБНАГО ВАРЛАА́МА ЧЮДОТВО́РЦА.

мена честнвишаго тара́сім именема хвтынаскаго монастрм. Съчестными ста́рцы том обителі и блгослови нуз. великін стль е́оўфи́мін. й заповѣда и́гУменУ совсею ёже бубть братією. Ссбщіми воббители стаго спса, и чюдотворца варлаа́ма. пости́тист трі недвли. и помолитист повел има собори и вкилата. Дабы чюдотвореции варлаа́ми показа́ли свою мать. и жела́ніе стлю се́рца его пи бэт дали ему. и сами стль гла игчменч тарасію. й азъ рече помолюст спсч члколюбцч, й чюдотвбцу варлаа́мУ. е́ли́ко ми гя́ь бѓз помо́жетз. и́ сказа архиейких суфимии, игумену тарасію свою мысль. что хощета извъстно видъти своима очима прябнаго варлаа́ма чюдотво́рца мо́щи. й пистишаст сойгУ́меномъ тараснеми вся братия сбщін войбнте^{ні} стаго спіса н чюдотво́рца варлаа́ма. въ млтвахъ, й моле́нійхъ, впощенінух, и во бавнінух и во всенощны стомнийух. псямы и пвньми. и пвсньми д8ховнымі, впочитаній бжествены писании. соборив и поквлимия. Г нейли. и потре недвля прівде стль бунейких. Еоуфиялія вошбитель ста́го спіса. й чюдотво́рца варлаа́ма. не вомно́зъ дрУжи́нь, вкратъць. й оўединився архіейких соўфимін вниде вз цёквь стаго спса бголвпнаго предбраженім. сонгбменома тара́снема. Да преда арун́ейкома вийде ёдина подьмки сламиянадою сисиещею возженою карайжани. именемя ібаня. Й начать стаь молитисм гдS бГS і спсS нашему ісу ўу. и пречты біць, й прітбному варлааму чюдотворця. и пристяпиша краць честный, чюдотворца варлаа́ма. архіе́пкиз е́оўфи́мія ста бглавы прівнаго варлая́ма чюдотво́рца н́гбменъ тара́сій ста̀ оу но́гъ чюдотво́рцовы раки прпвнаго варлаа́ма. Й нача́ша сннмати сверуч грова чюдотворца варлаа́ма каменчю дъ цвч свчестных много чюдесных мощей его. і пако шкрыша гробвя й видѣша мо́щи чюдотво́рца варлаа́ма. наверхв земли лежаща, и ничимъже не вреждены й неразър8ши́мы. И ве́сь шеразъ е́го̀ и брад8 е́го̀ видѣша. акоже найконь написань. войстину твяль подобіємь йже натощьми чюдотворца варлаа́ма "Шбразз напи́санз вз ависУсв. сбщее такова его фбраза. й брадв видвша вогровѣ. архіећкпъ соуфимін і игУменъ тарасій, и подімкъ ЙОА́НВ КАРАЙМА́НЗ. ЙЖЕ БЫСТЬ ДІ́МКЗ ПВ́ВЧЕЙ МНОГОЛВ́ТЕНЗ. четы́рехъ мѣсецовъ недожнвѐ а́рхіе́пкпа мака́рим. великаго новаграда и пъскова. И постріжест во агбльскій ðвразя. въ честиви бви́тели. бголвпнаго пребвраже́нім гда бга і спса нашего іса хрта. Втомзже мнтръ вста-

Digitized by Google

рость гл8боць йшна. й погребень бысть навеликь дяб напасхв хвв. втойже честный обителі всемилостиваго спса, и чюдотворца варлаама. Влвта д.б. цби с. мба гейвары. въ ха. и дяб.

СКАЗА́НІ́С О́ ЧЮДССЙ ВЕЛИ́КИХЪ ЧЮДОТВО́Р-Цо́ вели́каго чюдотво́рца нико́лы. и прнбнаго чюдотворца варлаа́ма. но́вос чюдо о оу́ме́ршемъ отроцъ.

Вгда бысть благочести́вый, и блговѣрный вели́кій кызь, василей ивановь. влади́мескін и моско́въскій, и новгороцкіи. и всем р8сін. и снимъ сйве е́го блговѣрный кызь юрьи. и благовѣрный кызь а́ндрѣй во свое́й шчи́нѣ въ великомъ новѣгра́дѣ внёже бѣ мойтрь сла́венъ до́мъ ста́го спіса на х8тынѣ. та́ко бо бѣ наріца́емо мѣсто шдре́вніхъ. втоже монастырѣ бѣ прп̀бнын варлаа́мъ чюдотво́рецъ мно́го чюдеса̀ шнего̀ бы́ша. и многойсцеле́нім шгроба е́го̀ ксембже прп̀бномв чюдотво́рцв

меноми тара́снеми. да преди а́рун́ейкоми вни́де е́ди́ни подьмки сламипадою сисвещею возженою караймани. именема ібана. И начата стль молитисм гдо бго й спсо нашемв îсв ўв. и пречтын баш. й правномв варлаамв чюдотворцУ. и прист8пиша крацѣ честиѣй. чюдотворца варлаа́ма. а́руіѐпкив е́оуфи́мін ста̀ Шглавы прпвнаго варлаа́ма чюдотво́рца и́гу́менъ тара́сій ста̀ оу но́гъ чюдотворцовы раки прябнаго варлаата. И начаша снимати сверху гроба чюдотворца варлаа́ма ка́меную дъ цку сичестныхи много чюдесныхи мощей его. î пако Шкрыша гробъ и видъша мощи чюдотворца варлаама. наверхв земли лежаща, и ничимаже не вреждены й неразър8шимы. И весь шбразъ его и брад8 его видъша. акоже найконъ написаня. войстину тъмя подобіемя иже намощьми чюдотворца варлаа́ма шбразз написанз вз двисвсь. сбщее такова его фбраза. и брадв видьша вогробъ. архієйких соуфимін і игуменх тарасій, и поділкх йоа́нз карайма́нз. Йже бысть дія́кз пввчей многолвтенз. четы́реуз мѣсецовз недоживе а́руїе́йкпа мака́рим. великаго новаграда и пъскова. и постріжест во агбльскін Образя. вя честиви обители. бголвпнаго преображения гда бга î спса нашего гса хъта. Втомъже мнтръ встарость гл8боць йшна. и погребень бысть навеликь дяб напасх8 хв8. втойже честнёй обителі всемилостиваго спса, и чюдотворца варлаама. Влёта 7.5. цёй с. мца гейвара. въ ла. и дяб.

СКАЗА́НІ́С О́ ЧЮДССЙ ВСЛИ́КИХЪ ЧЮДОТВО́Р-ЦО́ ВСЛИ́КАГО ЧЮДОТВО́РЦА НИКО́ЛЫ. И́ ПРП́Б-НАГО ЧЮДОТВОРЦА ВАРЛАА́МА. НО́ВОС ЧЮ́ДО О ОУ́МЄ́РШСМЪ О́ТРОЦЪ.

Вгда бысть благочести́вый, и блговѣрный вели́кій кйзь, васи́лей и́вановь. влади́мескій и́ моско́въскій, и новгородцкій. и всем р8сій. й снимъ сйве е́го блговѣрный кйзь юрьи. и благовѣрный кйзь а́ндрѣй во свое́й шчи́нѣ въ великомъ новѣгра́дѣ внёже бѣ мойтрь сла́венъ до́мъ ста́го спса на х8тынѣ. та́ко бо бѣ наріца́емо мѣсто шдре́вніхъ. втоже монастырѣ бѣ прпвныи варлаа́мъ чюдотво́рецъ мно́го чюдеса̀ шнего̀ бы́ша. и многойсцеле́нім шгроба е́го̀ ксембже прпвономв чюдотво́рцв имѣющУ вѣрУ. нѣкоємУ юноши ѿрода болю́рска сУща посте́лнікУ кна вели́каго. и́менемъ григо́рін. слУчи́са емв бызнь тмжка звло. й лежаще на брв своемя внед838 ймже ѿдержимз б8мше й многажды восуапасм падаше надревъ ёгоже повелъ сй оустронти нел8га своё ради надложемъ своймъ пако лакоть единъ й падаше нань шво хребтоми напрвгашест шво грбдию напада корчашест. вмисто фдреви тома долга часа. такова бо зелнын недвга пришела быше емв зрыші иже мнжх8 іако въсвж соста́вн й ко́сти всебв и́злама́ти ей зело й тако мбчимъ недбгомъ своимъ осмь дніи невкбшам ничтоже. мсти и пити. но всегда томимъ бъмше. î леша́ше на фрѣ свое́мъ. й пако сутиша́шесм, предъсѣджшінже чажху спжща его. Шнзже начатз глатн. Кко вопрошам нѣкоего, и сама швъщава е входжщаго невкамхв скима бескаоваше. предаскамщинже вопросишаже его глюще скими глешт глине григорте шиже книма немогій Швъщати ничтоже и пако прішедшв часв многв. Шниже ако Шникосго сна глебока возбедивст й нача́тъ присъджщим глати си́це. Азъ оўбо лежа̀ наоръ свое́мя помышлм́уя вя срць своемя. Ка́кобы ми мощно достигън8ти. всемилостиваго спса домв и пріложи́тист гро́б8 стіго варълаа́та чюдотво́рца й абіє слыша гласт глюще ми. се чюдотвореце градете ктебъ. азже рв ган кто ёсть чюдотво́рецз. и паки речѐми. се идетя стын варлаамя прпбный аже возрввя и видѣ ста́го варлаа́ма ксебѣ йдбща вооде́ждн стъ́льстен й держаща костъ врущь своей. и пріступива рече ми, григоріє вижу та ійко немощени ёси. Азиже рихи ему гане сты́и варлаа́ме чюдотво́рче ѕъло̀ и́знемога́ю. и речѐ ми стын варлаамъ, молишист великомв николъ чюдотворц8. имене прізываєши напомоща. невъдам мене и канона и житіе мое списава держиши оў себе. й фовта свой положили еси пострищист втоети монастыри. ї нйъже же самъ зра мене въренъ буди ми. Азъже та Избавлю Шнедвга сёго. и паки благослови мм честнымъ котоми егоже ношаше врбив своен и шиде. Азиже исе́мъ молю̀ вы не фста́ви ми фбѣта мое́го̀. аще мм и сме́рть пости́гнетъ здѣ. вези́те мм квели́комУ чюдотворцв варлаа́мв. и положите въ его манастыръ и повель прізвати кассбъ сбщенніцы й дімконы. й помазаше его стыма маслома и прічастиша его прі^втомУ твлУ й крови хъта бга нашего. И ктомв невъджше бжше бо оўже трёдена явло й йзнемогла шболвзни своём. ниже

газыкоми глати многіи й вложиша его всани приказніцы его, и повезоща его квеликомв чюдотворцв варлаамв ёдва жи́ва с8ща. и паки недости́гшимя вез8щимя его ако затри поприща и вдалье, до митра того. И абіе истмза́шесм, штрокз ногама си. и исп8сти д8*. Ивосплакашест, вси везбщій его зржще его тако шиде. а йнін людіє ѿ града п8те́мъ ше́ств8юще сни́ми и пріключишаст тв й всъ зращите тако втре шроке и стомше нลิ้нที่ долгта ча. везбщи его плачбщисм поне і истзающи его видеша iako oўже и р8ць его оклачьли бжув. и мыслюще повёти его назя и мебтва к родителё его. и воспоммнуша объ его и въру ёже имъ квеликомУ чудотвбцУ валамУ. й повезоша его в монастырь. и гако приспиша бли монастыра того и вто часть быть преславно чюдо велики чюдотвоцоми варлаамб. абие въскрича мбтвыи глсб велій рече гдъ ё́смь вез8щінже е́го сташа скоро притекше кнем8 й повъдаша емв гдъ есть шрокъже всебъ бы. и рече невашь ёсмь были й ктомУ невопрошающи ёго й ничтоже моги провъщати бни же скоро привезоща его вмонаты стаго спса в'тоже времм прил8чишасм емонастыри то чтивиши архимайрите григоре юрьева митра

Digitized by Google

и чтнъйшій ігУмени нов'горостіи аркажа мйтрм йконёскаго мйтрм привезше йже его пришёше начаша повъдати дивное то чюдо архимайритв григорию и лебитню монастырм Гг8менв й всен брати како повезоша Шрока болна бело квеликомУ варламУ чюдотвоцУ и како нап8ти оўмре Юрб й абіе оживе й проглагола. й се зрите тако дша его вне есть сышавше же сим ггумени лебнтін и повель втажкая звонити. и внидоша воствю цбквь соброкоми й сфенницы и вси старцы мйтрм того. и ввёше штрока знаменаша ёго оўгроба ста варлама й приложивше ёго кчюдотво́цшвУ гробУ́ и начаша пъти молебънз стому славмще бга. и оугоникл его стаго варлама прявнаго пошпъйже мелебна знаменаша Фрока чтны кбто воздвизалий стаго варлама, и начаша вопрашати Фрока іако н'вчто хотмще слышати рвчи шнего. бна же пако безгласена ничтоже могіи провещати кни ігУменже лебтіи пшвелъ вести вкълію шрока введену ему бывшу вкълію и нача взирати по стымъ и́кона хотта видѣти ббра стаго варлама. Но и фсемъ провещати немогіи прёстомщіиже тв оўразвмѣша сім на немъ й повелъша из цокви принести кнемъ иконъ написанъ ббра стго варлама чюдотвоца егоже видъти

желаше гако приближиша соббразомъ стго варлама къ храминь тон. Идьже шрокъ съдмше. вн8трьже храминые предстомще и неоўвъдаху како ўспъю принести кня ствю иконв тоже шрока са повель, вознатиса и поде вострътение. стго фраза кавере храмины топ. ієда оўзръ Шрокх на йконъ написа обра стго варлама. î ãбіе возматеса срцеми зело еще изыко свой провещати немоги î ёгда приложист ко фразУ стго валама и абне вто часъ шве оўста свом шроки возопи гласо велій и рече й гне варламе стын чюдотвоче велика та бело видь^{*} чюдотвоца нъсть иного какоже ты но и силна та зрю полощника и лярда блит гръшнё рабъ твоб. й сім рекъ прослезисм велми ійко й вси прёстомщій тв плакашест сий долги ча. и іако оутишист Шплача то й повелъша принести брашно й гаде шроки привсь» гаво здрави сы и потом гриме леонти и сфенницы и старцы митрм того истиха помал8 начаша его вопрошати глюще повъжь на б сын8 и небута на вопрошающи штебе како ти дша бтела изыде или паки вниде или что видълз еси бизже како преже и невосхоть повъдати и посемъ нача глати сице азъ гне вболъзни своей невъ" сего какш ми дша Штвла.

и́зыде и́ли како возвратисм. но сім видѣ* принога мой стомщи никоторых сниць приствжающи ми имже небы числа ёдинъже штемны держа врвкв своею свито велики й рече зачь свть написана дчела ёго й помышленім нача прочитати внё написанам вся злам двла мом й помышленім ійже содъй шюности моєм йже ничтож смва противуречи й онже вна прочиташе. и бчё покагание положи и та всм оуни заглаживаюсм насвйцы ихъ й инанам еще см незагладж оннже бело причужаху ми б сй аже ворв" и видв стаго николу чюдотвоца встительстви одежди стомща и посо сво дежаща осно прамо й і рече кня вы зли темни почто ёсте пришли здъ ониже рекоша ему противв глюще сё на ё того ради придохо здъ а сеи свитока дъла ёго стыйже никола чюдотворе^т рече кни видителн сей а́ггля хранитель е́го ё а́зъже ксем8 возръв видѣ* а́ггла дежаща свитокъ малъ врвкв своею имало внё писменъ ймуща. и повъда внё писанага блага^{ів} дъла мож иже содъй Шюности моем. рече кни сты никола и се й малам добродътё́ ѿрока взмирилъ́ превомогУ́ васз а́ е́ще оўнего й бцх е́го дховны́ сіаже Шнего слыша́ше тмоб"разній абие йщезоша. И видъх тв множётво

сватлы мужь вбала риза стом всю бкрта елика зою й рекоша свътли се аггля грмде и раствпишасм т се прийде велікій аггля й зрм на мм ійко оўлыскагасм лицё и пой мм за рамо и веде мм нанъко мъсто свътло радости ісполнено имУщи древеса крана цвътУща. й поземли цвъти ралічны множество и привё посади мм порево нерече ми ничто саже гатъст заединв въвь дева того и стомше ійко йзиранасм воръвже и а тамо идъже б позираше. и видъ^{*} стаго валама препъна чюдотвоца спосохоми идуща водожди своен гако на иконъ написани вида сго и прише комив рече ми григоріє се здѣ ѐси а́зъ бубо не буспѣ* прінти к тебѣ найсхб дши твои нитже здъсели быти хощеши азаже ръ емв гй хощ'в дабы пребывал здъ. стыйже валами рече ми добро ти было чадо житі Зв но йскобити родителіи свой нивже ёще пойди кродителе свой не оуслези й ã оўтѣши плачь и рыданіе ѿц́а своёго и мт́рь. ãзъ ёсмь тебв помощніка й заствпніка йна никтоже ната й е́мъмћ стын варламъ зарамо й поведе мм тойже а́гѓлъ преди на идмше вбълъ йдежди дьяконстен и такоже проидохо древе множество красны цвътвща. и мко шёше сташа на едино^м мъ^{ст}ть й абне шна невидимъ

быть аггала. Стыйже валама великии чюдотвореца знамена мене животвормщи чтны кото нервкотворены килитиевски кизм великого иконою шбразо стаго николы. и рече ми григоріє молился є стому чюдотворц8 николе амене призываещі на помощь то й нить молисм ё' азъ есмь тебь помощьника и шетупи мало . Шмене бзрѣсм на мм стын ва́ламъ й рече ми по сёми лвтъ будеши оў мене. й абие невиди бысть. азаже фбрътост намъсть моё іакоже ма видъсте. нитьже егда бъ вцокві стаго спаса оўчюдотвоцова гршба стаго варлама и егда мм нанаменаша чтны кото азв видъе и позна ёго тако тон ёсть и же блеима сты валами егда преже сего видь его в'бользни мое стаже шнего слышаше й оўдивнша привёші йже его скоро шёше повъдаша великомУ княю и сновомя его преславное то чюдо бывшее велики чюдотвоцоми варламо блгочтим и ради и въры ёже имъмху княьже великій й спове ёго сим слышаше ворадовавша радостию великою зели йчюдеси стго варлама прпвна н сами сотщаніє скоро приспѣвах8 вдо велико спаса хотмим поклоніти чтномв спасовв шбразв. й чюдотвоцовУ гршбУ стго валама шрока чающе видъти на ŵрѣ ёго лежаща и́ еда срѣтоша съчтными кр°ты великого кням и снех ёго преваты митра того тв притече и шро григоріи бът челом гарю воёть велико княю и снво" его повъдат здрава себъ мятвою стаго валама чюдотвоща і на™ внидоша востУю цо́квь княь великій і спове ёго й поклонишаст чт ножу спасову повельша мелебе пъти стому валаму саже княь великін й сйшве его вопросиша Шрока григорж бывше чюдеси стаго варлама и како его видъ. Онже повадам и всм преже писанам елика содъмшасм сты варламо чюдотвоцо. пошпътінже мол на егда изыдоша йцркви и приспъ тв талжа стго спаса, бголюбивы архіёйпа велико нова града и пскова хотмша видъті шрока и слышати Фне бы шее чюдод виство велікого нарлама чюдотвоца і нако оўзръ ар'хісп"пи шрока и нача ёгш вопрошати о велико чедеси стго и наро" многу престомще брокаже абхіств нача привсь повъда бывшее онё чюдо виликими валамо чюдотвоцо и всм емв приключвшанаст накоже и преді сказаніт его осё чюдеси здъ написана быша. Трхтеппъже и наро слышавше сіа дивнам чюдеса й прославнша бга й оўгоника его стаго чюдовоца варлама прібнаго.

АЛЋ . ≠Ѕ. ЦО́Ф È ЧЮДО Ѿ ВЕЛИ́КО̀ ЌНЅЕ ЙВАНЋ ВАСИЛЬЁ́ВИЧИ В'СЕА РУСЇИ.

Приъде ввеликій новъ гра китьь великій иша васильевичь всем росіи самодержець. И стомля оў престви трцы напайзерін. й ехаша квеликом кимзю ішанб яаснльёвичю всеа р8сіи самодёжьц8 пребсщенныи архіёйпъ феофилъ великого нова града й пьскова стысмцкими и спосаники и збожры и скупцы и совстями дорыми людми и добиша чело великомв кибю иванв васнльевичю всем р8сіи самодержьц8 й назваша себъ е́го гареми всему великому нову грат и всеи бласти великого нова града и спрігороды и спмтинами и спогосты й прићуа намир8 гдрь кизь великіи иванз васильёвнчь всем рвсін. впречтнвю швитель бголъпнаго преббраженім га бга и спса ишего йса ха и попвиа й бгоноснаго Фца ншего варлама нахвтыню. вмонасты. и прійде въ црквь бголъпнаго преображенім га бга й спа ншего йса хота и целова стым иконы и прінде ко

-чочи амеллава отэйн айб Айбнота и отанайди воода твоца й целова ббра чютвоца валама еже начюдотвоцовъ гробъ всебръ йвага и нача кизь великін іва васильёвичь всем р8сй вопрашати іг8мена нафанайла й братій пото нескрываю раки чюдовоца валама й кмоще чюдоца валама неприкладываються ни цел8ю стб многочюдёны мощен прпвнаго Фуа варлама еже на чюдотвоцовъ гробъ акоже е общинан ойвсъхъ сты великихи чюдотвощови ки чтны и стыми й моще прикасаюст и целвю стыт иха мощи пакоже на мисквъ оў чюдотвоцова оў алеаты й оў нкшны митрополитова й оў сёгим чюдотвоца. Й Фвѣща йгУмё й братім квелнком княю что на невъдомы мощн чюдотвоца валама и кака положена бы на вехчли земли или вземли тб не въмы. анскони несьмъё никтоже дезичти зръти мощен чюдотвоца валама ни швелнкй кйзен рУскй ни а́р́хієп̀пы ни Ѿрода болмрска даже й до̀нё. дондеже бга блговолй и чюдштвоция мвленіема и повельніе й Швеликім въры комУ бга извести и чютвореца валаа. тогда кизь велнкій йванз васільєвичь бсем р8сій нача глати со власти цръскім вси стіи видимы всемир8 и ко сты мощем върою приходмщен прилагаюсм и це-

л8ю іакоже николае афхієпіск8пх миликій в барь градъ положё бы по стою трапезою встами види а въ цръств8юще градъ вкостмнтинъ р8ка потчева всъми видима. И на праднії ржтва стго Ивана потчи возноси рвкв пртчевв патріархя цбм града на амво" и позве єм всё нарої цбю и велможа и встами свщи црквны сановнико и всъ людя мужеми и жена и здъми й видима р8ка пртчева изгибается и простираётся. аще проёрется рвка его тогда дарве ббя молнтвами стго пртча оўмншженіе плодовъ земны й всмко обнліе, н пространство и всмкое земьское оўстроеніе. Егдажели согнё персты рУка пртчева тогда бываё оскУдъние плодо земными и всмкое зёбское нестроение. тогда си паростію кизь великій Іванъ васильёвичь повелъ скрыти гроб чюдотвоца валама и начаша повелѣннін скрывати дъску каменую шгроба чюдотвоца варлаама. ѝ начаша землю кшпати вчюдотвоцовъ гробъ. тогда гавист й чютвоцова гроба ды" велики. И Шдымв ствны цбковным попалишаст. посе пламень фгненз исхожаше велика 🕅 чюдотвоцова гроба прпбнаго валама кизьже великін іва васильёвичь вельми оўжасена бы. Ф бышема преславно" чюдесн и ссУщими кизи иболтры его и повелъ

۶.

١.

престатн копатн гробъ чюдотвоца валаама. А самъ кйзь великій Шстраха й оўжаса поде йзбрви. И егда жезло" свон" вземлю оўдармше того часв йземли бгнь йсхожаше не токмо въ цёкви но й наманастыри кйзь же великій йзыде йманастырм страхо" велие" бдефжи" забышее преславное чюдо чюдотвоца валаама и жезлъ свои йрвкъ свойхъ наманастыри повёже. Изыде из манастырм тщима рвкама.

ВЛЋТО ≠З.ГГ. БЫСТЬ ЧЮДО ПРЕСЛАВПО Й ВИДЋПЇЕ ОЎЖАСА ЙСПОЛНЕНО ВЪ ПРЕЧТНЕИ ОБИТЕЛИ БГОЛЪПНАГО ПРЕОБРАЖЕНЇА ГА БГА Й СПАСА НІПЕГО ЙСА ХА Й ПРПБНА Й БГОНОСНАГО ѾЦА НІПЕГО ВАРЛАЙМА.

бышУ пономарю въ цёквн стаго спаса вполУнощн. нъкна ради пёребы цёквным тарасію именемъ види на пани кадиле и въ свътилницъ^{*}. свъща вся вжегшася і кадила возгоръвшася и ш благоу́ханім блговонтаго фимитана и ливана цёквь исполненУ. й зри понома зомщи очима не воснъ но гавъ изгроба своего исхо-

Digitized by Google

дмща попбна чюдотвоца варлаама и бывша вцркви стго спса. и нача прпвнын валаа" молитист гач бгч ншемв исв хртв и пречтви его мтре престви вщы и всв стыма со слезами и свелики оўмиленіе йко на три часы понамаже бы въ оужасъ велицъ. И прійде ќ понамарю тарасію са[«] ва́лаа́мъ чюдотворецъ. И гл́а емв брате тарасіе хощё гь бгз погвбнти велікін новгра взыдн брате понама тарасіє на слмын вехъ цбквнын н оўзриши пагчбч великомч новч гра? что хощё емч гь бга сотвирити. понамаже тарасие поглу прявнаго чюдотвоца валаама взыде на самын црквнын вехъ й вндй чю страно и грозы исполньно. на самы велнки новы" градоми езеро илмерь визвигнувьшисм (на велики" новы" градо" й рече понамарю стын валаа" гь бг хощё ильмереми езеро" потопити нови гра за оўмноженіе гръхб люскй. Всенанаго множества за безаконіе й неправды й. посе паки нача съ оўмиленіе й слезами молитисм гв бгв и прчтви бщы. на три часы й посла понамарм тарасім ити на црквь стго спса и видъти что см творй на великі новы градо по гляже чюдотвоца валаама. възыде второе понама тарасіе на црквь стаго спса вверхъ видитъ множество агглъ

стрелмющи бгнеными стрелами како дожь силны ист8чи намножество народа лючска на м8жи и жены и на двти их. и колико блше людіи мужін и женъ и детен пре всмки муже или женою или шрочатеми или пре дввою пре всжки члкш стомща аггла хранителм дефжаща книги и зрмща вий. повелъніта бжім и кіи члка обраташест написана вжывы то аггла хранитель помазаваше кистию из сосуда пріёля мию йбиб мира й абие тон члкъ исцъленіе приимаше. И здравъ бываше Ф смётонёным іазм. Агбля немилостивы іазвы ёгдаже видм аггля члвка ем8же 8 мреті написа вя книзъ с8дё бжін повельніє вяки ха бга. Абне не помаза его миро" аггля хранитель оўныля Шхожаше Ш члвка бонаст преслушатист своего влиы повельнит агглиже хранители прёстомщи пре всмки члвко и зрмщи в книги фвѣ* мазаху и́зсосудовъ кистьми а и́нѣ* не . жуще шхожаху биже оўжасест страхо велики бдежима бежа сверху црквна стго спса. и вопроси его стын валаами чюдотворе. како видъли видъние на велики новы градо понамаже нача повъдати стомв варлам8 ёже внав множество бесчислено аггла бжій. сйбсе стралы бнены испУщающи на множество всенаронаго

52

множества людей. начаже прпбнын валаа молити гв б8 й прчтви бщы й всв" сты" съ слезалан свелнки оумиленіе. и гла чюдотворець валаамь кпонамарю тарасію. брате брате замолйвя прчтым бцы и всь сты ради мятвя. пощадиля гь бгя люден свой еже не погвыля потопо града но посылаё гдь бгя на люди мо казнь но смилостию рекше спокамние са рече тдь во стъ е́балін вчем та застан8 вто ти с8ж8. і б8дё морз в три лъта ёже бы в тые три лъта бжіе посещеніе жоръ й паки помолист стыи вала на многъ ча й посла третне понамарм на црквь что ввдв на градш по словеси же чюдотвоца ваблаама взыде на цбквь понама видъ твчв фёненв на градо и паки бы в велицъ оўжасть й сниде съ цркви понама й вше въ цркве стго спса види понама чюдотвоца варлаама молмщасм бгв й попросн стын валаа понамарм что видъл на градо. понамаже нача повъдаті стяв валаамв еже видъ на вики новы градо твчв огненв. и чюдотвореци валаа рече понамарю по тре льть посль морв. Бвде пожар силена в велико новъградъ. торговам сторона всм сгорн. и множество много люден згорн. понеже брате понамарю тарасіе. пречистам бца со всями стыми оўмолила сна своёго и бга ишего иса ха і избавила гра свои Ш потопа и помолився прпбныи валаа гду бгу и прчтви бщы и всъмх стымх вниде во грб свб. и свъщи и кадила сами особъ погасоша.

чюдо стго валаама о ігуни сергіи.

Бмше во Сбители бголъпна преображенім спсова. ѝ чюдотвоца варлаама. игвмени сергіи прітуали бмше смоквы из андроннкова мйтрм. и поживе виббители стго спса .Ф. лът. и нача жити небрежение гасти и пити вкъліи наединъ оўпиватисм всегда бмше пим пачеже немятви до нищй и до странны спвти приходмщй и повелъ затворити мйтрь и некомити страны приходмщй спвти і не повелъ даваті мятицы нищи. и бысть во обители стго спса и чюдоворца варлаама нахвънь бсквдъніе хлъбв вволосте и вжиница мйтрьскй и ви монастыри и по волостей и стощишасм жиницы. и пополя мйтрьски и по волосте хлъба бмше росло пошсквдв. и что дасти бги гдъ хлъба и возрастети то ш прёни лът оўмолотв не бмше чюдотворе же вала долготепелай и сималиси стомв. что шбитель

Digitized by Google

е́го оскватвае. ѝ абне бы въ црвн стго спса ігвменъ сергіи стом на своё мъсть на всенощьно пъніи пьж. види нъкто 🛈 блговърна и бгобожзнива братіи стареци именё тіхо зудё по рекло бити матунька прпбна Шца ншего валаама чюдотвоца воставши йгроба воего. и възё жезлъ свои иже есьть идойть нагробъ стго и пойде Ш гроба своё Ш дверін возлъ стены. И дойде застолпи ко игвменскомв мъств. и ста пре лице ігвменовый и гла ігвменв шчё ігвмё сергін пімнз. како тебъ пасти стадо у во а на всенощнен служьбъ стойшь пімнъ како тебѣ братію сучити страхУ бжію. И трёвы быти и́ не8пиватисм и́ нео́°мдатисм. а̀́ ты са̂́ втайнѣ оў́пиваёшиса наёдинъ запёшиса вкъліи до пілна хота Ф члвки оўтантист а ш бга не оўтантст ничто. даеще скупостию разсъстисм хощеши. И братін сущи все стъ бытели не милбеши ни слъгъ манастыски не жалбеши. а врата мнтрьскам повелъх еси заключнтн и не бвезсти. й не повелъваеши нищй алчьны й жаны вмонасты п8щати такоже и стравих приходжщи не повелъвае́ши й ни поити ни комити ни мятини нищи творити. акоже быча имъю искони. во всъ сты бентеле стыми преподобными и Шцы оуложено и оузаконено гако вла-

връ стго савы сщеннаго. пако во Сбнтела преподобны велики Физ антонім велика и фебдосім велики начальнико иноческої оўставу. и бщежителному житію какоже бы въ обители попбна феодосім велика во гебличски страна оскватнію бышв ульбо келаже том обнтели шё впеканю не обръть ни единаго ульба. ИгУменже фебдосін шіз ка жиннцы улбенон йдеже улевы печеным дежахв помолист бгв на мнб чб и повель жиницв швести й швезень ей бывши начаша хлъбы изнеж сыпатисм й бы на мих незатворишасм двери б множества ульбо такоже вжитницы пшени не бы. и шё стын феодосін вжиніцу и объте едино зерно пшенино и помолист бъв и бы жиница полна пшеницы. И во все лъто ей неоскудъвши такоже бы и о винъ и о маслъ. се реки стын валай ки ігумену сергію й на ему спрещениё глати. чему ты ігумё сёгін ть" сты шцеми не ревнвёшь. й взё жезля свои прпбныи валажя нача ігвмена сегім бити извеже є измиста его. и посо игвискон поверже къ цбъскы дверё ігУменаже сергім веже сты среди цркви на жно ча. братімже взмша его смѣта мбтва. и штолъ бы ігвмё се́гін раслаблени немогін двигнбтй ни ёдниё шоўдз телёны. понаказанійже

56

и поћленін стго валама полежл един8 илю велми болё и вто раслабленін скончасм во шбители стго спса и стго валама чюдотворъца.

ВЛЋ ≠3. КУ ЧЮДО СТГО ВАЛА́МА КАКО ГА́ВИСА ВУЛИ́КОМУ КНЗЮ НА МОСКВЋ.

Бысть чюдо преславно чюдотвоца варлама на москвѣ. сѣдмшУ великом8 кйзю василию івановичю всеа росіи. на цбъстен трапезѣ сболмры свойми хлѣбъ га^хщй и пиющй. й мало воздремасм кйзь великіи василеи. видй ввидѣнію га́в̀шасм прпбнаго валама чюдотвоца х8тыскаго велико новаграда и глюща великом8 кйзю василью кйзь великін василеи івановй всем р8сіи. посли во свою гдбв8 бгомольн8ю внаш8 обитель бголѣпна преобъраженім га́ бга ншго іса ха́ нах8тыню и́г8мена. давъ е́го́ьев8 мйстрь а́химайрита. да во а́нтоніе́въ мйтрь іг8мена понеже кимже великіи василеи івановичь всем р8сіи втѣ ниѣ нашй монастыре́ без̀ настомтелеи много творйсм безаконім и́ бесчинім и́ всмкаго зла. кимзъже великіи василеи івановичь всем р8сіи. возби8⁴ ш видѣнім. повѣдати нача видѣніе вш

всю свою цбьскУ палатУ вст болтро свой сидтий оў цбм на его цбьстен трапезе како гависм емв преподобныи валамъ чюдотворець хвтынски извеликаго новаграда тогда правмщв цбквьнам кормила стъйшім митрополім владимерьским всем р8сіи пребщеном8 митрополить варламь всем руссти а веливо новъ градъ вто времм афугента не бы а стацеми тогда исть тре бытели приъхашими на москву бити чело. гарю ве ликому кизю и просити втым ббители три себъ настогатели увтыского митра стареци тиха звае порекломатвнька постриженикъ айдроникова мйтрм. сей приде вто время на москву просити бугдоя велико кйзм оў васильм ивановича всем р8сіи. на х8тыню кя ств и чюдотвоцв варламв îгвмена еще иств треи монастырен стацеми неоўспъвши бити чело веливо княю. О настомтелё. кизь велики заповъда и повелъ йкати старцовъ георгієва мнтрм и спацкаго хвтынм монастырм и антониева мйтрм. тогда избра кизь великии посла во свою шчину ввеликій новъ гра во свои бгомольи втои чтным обители настомтелен. Во обитель бголъпнлго преббражения га ншего іс уа и прибнаго ї бгоноснаго Ѿца ншего валама на х8тыню іг8мена

никифора. а гебргие матрь архімадрита ібну авонтонієвъ монасты горонтім ігумена.

Посё чюдеси і помвлени стаго варлама чюдотвоца начаже кназь великін имъти велю върб кw став великомв ўвв оўгоднікв валамв й ёгда на скорбь прнл8чашест ви^{лі}ком8 кнзю василью или нахожденіе иноплеменико. тогда кизь велики молмше прилъжно и находмшен скорьби стомв чюдоввоцв варламв и мятвами стаго чюдотвоца гь помогаше гдою велибо кизю и́ ѿ всмким скорби избавлмше е́го. и ввидѣніи іа́влмшё смв великомв кйзю дерзати велмше й очповати на бга и на пречтвю бщв и на рате многи оу великого кйзм мнози върнии видмще стаго варлама ходмща по полко и помагающа правосланы христинано. и кзмъ и болтром и воёвода и христолюбивому войству великаго кнізм и заствпающи всь^х православны христий и недад8ща на правослабны христићанз наст8пати и́ноплемёны полко. но мятвами ста варлама чюдотвоца, мнози православній видмща бгіїлы бжій помогающе хбтолюбивы княсть й болтроть й восвода й все хбтолюбивомУ велико кизм войнаствУ на иноплеменым полки. тако и насъръ ввасилъ градъ тавист стый варла великаго кизм воёвода хода по полко правблавны помагающе на злочестивым иноплемейьки на татары. й быть помощь нас8рѣ на татары велікого кизм воёвода: матвами й заст8пление чюдотвоца варлама тогда кизь великіи василен видм и слыша чюдеса бывающа чюдотвбцоми валамо болма вѣр8 прилащаше кчюдотвоц8 валам8 и паче прославлаше чюдотвоца валама. и ёгда помощь гаь бги посылаше православны киземи и воёвода. всем8 христолюбивом8 великого кизм воиств8 на иноплеменники. тогда свелики багодарение кизь великіи василіе расылаше грамоты свон по всеи своеи шчинѣ по всѣм градо р8ски. и помощи і о побѣде ш бга ём8 бывающа. и хостолюбивом8 войств8. заматви пречтым бца. и велики чюдотвоцеви і великого чюдотвоца валама.

Такоже й писаше в грамота свой цръски кизь великіи ввеликій нова гра ко ахіейпв великого нова града й пьскова влць макарію ка намъстнико новогоски и ка дігако и ко архима(н)ритв и ко игвмено и ко сщеннико и ка діаконо и ко клилико и ко всъ причто церковны и ко инокина и ко всъ православиы христигано вкое врема и гдъ бъ ббъ помощь даровала г^дрю црю православном великом в княю василью ивановичю всем р8сіи. й всв христолюбивым в блгочтивы княе православным пеквийсм росискою зелею. и блгшчтны болмрой й воевода. црм и гдрм великого кням и всем хртолюбивом войств заматв прчтым бца и всв сты великих чюдотвоцо і великаго чюдотвоца валама велики княь василіи велми величаше и прославлаше хва оугодника и теплаго заст8йника христімнскаго. прйбнаго и ббоноснаго шца ишего валама вост свой грамота и повелтваше ввеліцен цркви вз стеи собеи прем8дрости бжіи. свои црскые грамоты прочитати ввеликое сораніе всенаронаго множества люде всего великаго нова града. Или школо града ся коты ходива или молебнам птнім ся верши внйже велми величаше и прославляще стаго валама чюдотвоца.

При преставлени великом кимзю василію мвлметасм сти вала чюдотворець вовъщам емв ко гв шиествие. и повелѣвана емв пострищисм ва агллськи шбра. и за великвю и теплую върв ка гав ишемв исв хръв и ка всъ" сты и велики чюдотворце и ка великомв чюдотвоцв валамв. сподоблже его гь бга великого кизм василім. аггльскомв шбразв великої схимы и наре(че)но бы имм велику кизю василию въ иноческо Фбразе варла за великую его въру гаже стмжа къ прабному и бгоносному ФЦУ нашему варламу чюдотвоцу.

чюдо стго валама О́ отрочаті слъпе й глухе й нъме

Прінде костыреки жена нѣка со ѿтрачатё десмти лѣ ворасто бмше отроча слѣпо й гл8хо и нѣмо приведоша извелико нова града в пречтн8ю ѿбите бголѣпнаго прешбраженім га ба и спса ншго їса хрста. и отрочато бузрѣ обитель стго спса. и прогла мтри своен мти мом вижю аза очима своима толи се сты спса мтиже ёго возрадовасм что спа ем слышй и видй и глета и приведе его вобитель стго спса и чюдотвоца вар́лама. архіеппУ макарию тогда приѣхавшУ ва обитель стго спса са крты впмто а йли петро поста. и мже во всм лѣта бмше обычан. Искони ѣ дити со кресты стлю. приведеже его мти ко гробУ чюдотворца варлама и целоваше обра стго чюдотвоца валама ёже на мощё ёгш мти спо свой. свирою и слюбовию. и соўмиленіё срца и съ слезами и повъдаше й отрочати семъ преосщенномв, архиеппв макарию. архиеппъже повелъ его привести приведенвже бывъшв йрочати къ архіеппв и блгослови е и нача его вопрошати. Аще видиши йчима зри на мм каков есмь отраже видм стлм оболчена вовста сщенна. и повъдати нача како стлм всанв стльсте свща како есть. и вси прославиша бга и чюдотвоца варлама и пресланемъ чюдеси.

чюдо стго варлама о симеонъ разслабленемь.

Сін ѿтрокъ симебнъ спъ бмше Слеойферйевъ. йже й поре(к)ло бмше самарина ѿрода болжска бышуже ёму разслаблену и не владмше правою рукою и ногою и мзыко и буже лежаше вконечно издыханіи. . м. дніи бабаже его евдокім объща внука своё симебна привести во шбитель стго спаса и чюдотвоца валама и знаменаша его шбразо чюдотвоца валама. и тогда бысть емоу ш такаго недуга то легчає. и почетыредесж днё преже реченнага та жена евдокім. взё с собою своё внука и везмше его наска с своими слугами во обитель стго спса и чюдотвоца варлама и егда привезоша еги во фбитель и влъзше въ црквь и начаша пъти молебё бголъпному преббраженію и валаму и чюдоворцу ёгда начаша чести стое ейліе. тогда раслаблены ста правъ на ногу свою и рукою нача кртитисм и газыко гасно глати. Игуменъ фебдосіи йже бы архіейпъ нову гра и сщённыцы и братім вси прославиша бга й пресланемъ чюдеси валама чюдотборца.

чюдо стго валама і стго никшлы () женъ разслабленъ.

Всть мнтрь в велико новъ грае на софенстен странъ. за градо внеревско концы. Стго николы порекло бълою. межь девъ й двУмонастырен зверинецкого и лазарева великам оулица. ИммхУ житіе мистіи людіе втоиже оулицы живмше члвкъ именемъ григорен ремество же ёмУ бмше свеща вощаным скати й ш того питамсм. жена же емУ бмше мамелфа именё сим бмше раславлена ещеже и внУтреними стенмше бі. лъ не владъм ни рУками ни ногами токмо мзыко глше. бывшУ постУ сты верховны айлъ пёра и павла певам йлм в певыи ча всрё преже реченам она жена всонъ тонокъ преклонисм и оўспе и вида вдо свои пришёша два мвжа свъто сімюща іако слице зрй жена едина в велице санв й во стльских риза й потирь сти носмща св прчты твло и кровию убою и даств онои женв мамелфћ стое причастие пречтое твло и кровь хёв и не види бы дрвгі йже биз старецз пришедын со стлё тако благойбразеня и свътоносеня стомше прёнею вченеческо w"разь сім пако слице прёста оўнем по Шшёшё стіли йже бъ ею причастиля пречты тайня и глше ко шнои жень. знаеши ли чады мамелфо стла йже та причастиля пречты тайня тъла и крови уби. бнаже швеща къ стомв старцв бгъ его знае шче стын азъже страстница гръшнам въ своё недвзъ и себе не въ". И не въ" его кто е токмо видъ" его взстільски риза. เช่หพี и нши вляты абутісни втаковтили сану бываю свъта нейречёнаго тако слице симюще видъ стлм исполнена не може оумъ мои достигн8ти како ми имм гръшнои оўввъдати сты йже блгошбразныи старець повъда ей се есть стль Авлентеса со мною и причастивыи та сты тайна сты никоаае а́фхіеп́пъ миликиски чюдотвореця. иже нарече ко стацу бестадующе кнем8. аты Фче чтнын кто есн гн онз же рече азъ ёсмь валам нгвменз хвтыньскб мйтырм ты дщи

мамелфо востани на ногоу своею держаст мене онаже воставши себъ видъ ввидъніи. сты же вала держаше ю по рвки см и глаше си шкръписм о мнъ кръпко и ходи во слѣ° мене дае́гда пріидё мУж тво вдо повѣдан ёмв како гавйсм тебъ съ стлё николою и причасти тебъ бжтвенны тайна прчтому тълу и крови хби и како . азъ воздвигн8утт Юодра разслабленіт твоёго да ёгда прійдё патоки сее недчали й гда поёдё абутейкии со кўты въ йбитель бгольпий преббраженім гда нш го іса хота со сщеными соборо и всенародны множество ты такоже повели себе вести во швитель стаго спса ко гробу моёму въ тойже днь впатокъ сеа недъли то бузриши мять бжію й тогда пол8чиши ѿ мене исцеленіе токмо не пресл8шан моёго наказанім та нача ей помал8 запрещати. чесо раях пребы толико лѣт гако въ шчаганіе и впевых лътё не велъ себе и посе времм привести ко гробУ моему азъ бы тоже исцеление даровали впевам льта недв твоего сира гла стын не види бысть. възбн8въ же ю видъ преже реченнам бна жена мамелфа воста 🛱 бдра своего Шкры бкбце на буліцв и нача звати мвжа своёго понеже мвжь ём прё враты дш своёго седмше продам рУкодъліє своє

свъща вощаные бнже слыша гла жены своем и сковъ лъзе вдо сво и видъ жену свою стомщу и себъ очжасем 🕷 преславзнё видъніи й оусУмнъ стыйше молча на мно ча пото гла женъ своен что се ёсть жено скорое бжіе милоседие на тебъ вижУ како востати могла 🛈 бдра свбего и кто тм воздвигнУ 🛱 постелм твоем бнаже нача повъдати чюное видъніе. како видъ стго никол8 пришёша кнеи спотирем и причастившаю бжтвенных тайна и не види бысть Ф неж и како съ стыма николою прійде кнеи пріїбныи валама х8тыньски, и заповъда мнъ тебъ повъдати и како воздвима ѿ одра й по р8к8 дёжа видѣнй и ходити букрепимт и заповъдами вплтб сел недъли за кбты и за стлемя е́хати ко гроб8 свое́м8 и завеща ми конечное пол8чити исцеленіе и возбранмше намм что впевых льтё не прійдо въ обитель всемилостиваго спса. и ко целебоносном' гробу чюдотвоца валама. то бы впевы льтё тебъ исцеление дароваль 🛛 гроба своего и сім главъ ко мнъ стын валамз не види бысть азже й видънім воста и блётию убою и пчтым биа и посещение сты великй ѿцъ николы и валама ёсть ми нить легко и не слыше болъзни. пришёшеже пжке тоща афхіеппа макарё по ѿбычаю прежнй стіль взё чтным коты съ сщенны соборо свой. Идмше въ обитель стго спса йдвже лежахв чюдотво́ным мощи буго̂ника хва валама. послъ стввющеже тогда стлю всенароное множестви велика нова града. Тогда и то мвжь взё прё речён8ю жен8 свою мамелф8. й везею въ обитель. стаго спса й чюдотвоца ваблама стлю же макарию приспъвшу въ обитель стго спса. и моленат совешающу послъдиже то мужь съ свойми сродники приведе въ цбквь бголъпнаго преббраженім преже реченн8ю бн8 жене разслаблене бывше . бі. . лъ. егдаже приближист ко гробУ чюдотвоца валама. І ійкоже нача Фблабызати обра его на гробъ извамны сребро тогда совершеномУ и́сцеленію сподоблмё ем. чю́ныи ва́ламъ. ста на ногах́ свой не повижно. и владъм р8клми и бы пако никоже болввь и шиде вдо сво славм бга и чюдотворца варлама и посещение стго николы.

чюдо стго валама и бъснующёса.

По сйже временё приведоша нъкоего юношУ вмйтрь стго спса свмзана оўзами имбща бъся лю яело лажше -

тако пё рыкаше такш скоти й многим йным гласы неподобным йсп&щам бесованіё свой тъ же станё и страшё позо всь быт зрмщй. глахв бо й нё тако мно времта йммше внедвие то но прйшв емв вмйтрь скоро йсцеленіе полвчи млтвами прйбнаго валама. Шиде здрави вдо свои добре смылм такоже и прочи. ктомвже бъ не прикоснвсм кнемв стомв того йградившв молитвами своми.

чюдо стго вар лама О неще".

Ниже и се да оумолчано будета ёже всіе врема бывшее чюдо блжный варламо нъкоето куйа антонім сил того по прилучаю некоему. случиса шитаті и вёма не глати на миб врема тълже то антоніи ненадёно на сит своё видъва недоумът что сотворити. и сего ради ва скоби велицъ и сътованіи баше. чтоже оўбо посй пріиде впомыслъ тому антонію. ёже йти вмонасты идъже стын валама лежі и тамо помолитиса оу чюдотвонои раки и тамо ему бывшу са спома свой вмйтри. и оурак блжнаго шйа доволно моливонаше со слезами но шбаче скирыи кпослшаную и готовы помощи вѣрою просмщй бгъ млтвъ раж свое́го Уго̀ника варлама и паки гла̀са томУ не возбрано га̀сно глати дарУё Ѿидеже в̀до̀ свои блгодарм и славм бга и того Угодника валама.

чюдо стаго об бъсномъ.

Нѣкоёго попа сиз îоã и́менё семуже и́вану такоже случисм ш бѣса страдати матіже того и́вана много и́стощивши врачё. но ничтоже оуспѣвъ . д. дйи и́ли множа° ни васть ниже сна пріимаше но тако злѣ страдаше вчёвертую же нощь вавленно тому пріидоша бѣси. и попросиша того аще нашъ еси буже бнъ же вако оу́ма и́ступивъ рече вашъ е́смь о́ниже рѣша е́му аще нашъ е́си дажъ на знаменіе. ѝ повелѣша е́му дати пе́стъ десным того руки оже прива зубы пе́стъ сво и́ шгрызе е́го и́ тѣ" повеже. материже е́го ту стоващи и́ оўмиленно видѣние зрмщи плакашесм но не можаше что помощи тому. и́ штолѣ по преданіи п°рста свое́го множае нача бѣсоватисм пріймшйе мти е́го блгыи помыслъ велітъ того швести вмонасты стго спіса и́дѣже су́ тощи блажёнаго ва́лама. и́ тамо мати ѐ млтвовавши тоже множае бѣсновашесм бывшУже емУ тамо три дни. й абіе болѣзні преставши іако мнѣти богУ ѿ него изшёшУ. возвратісм срадостію вдо сво й тамо емУ нѣколико дни бышУ іако токмо видѣ свои ѿіаденыи перъстъ паки нача бѣсоватисм паче пе́ваго. й паки приведё бысть вмнрь й тУ многи дні и пребы но бжію помощию й млтвами блженнаго валама бы здравъ й смысленъ. тѣмъже вдо свой вовратисм славм бга. и штолѣ оуже бѣ не воможе приближитисм е́ млтвами стго то шграждающи. завѣтже прим ѿ того вовсмко лѣто приходити вмонасты. й молебнам совешивъ братію оўчредивъ видѣ же е́го а́зъ тамо в̀мнтрь пришёша вопросй е́го. ѿже тако сказа ми такоже и́ніи сказаша ми ѿнемъ а́зже слышавъ сим ѿ него написа. гако да незабвена бУдУтъ блженна ѿца чюдеса.

ЧЮДО СТГО ВАР'ЛАМА О́ СТА'ЦЫ О́КО'МЛЄНИ СМЕРТНЫ* ЗЕЛИЕ́МЪ.

Втойже чтити ббители стго спса бмше нъких-стареца сластолюби кнем8же прихождах8 играда сроницы его приносмще ем8 много ралична брашна стареца*



она не токмо баше сластолюби но и самолюби и сквпа не подамше 🕅 приносимы емв нищи и странны. но втане еди изпадашевся. прил8чижеся емв шкомленв быти смртнымъ зелие. И нача расти оутроба его и стенание велико бмше ввнУтренй его и кричаше велій гласо. лежа на фрћ раслале и немоги двигнУтісм ни е́динё́ ѿ 8дъ сбой. токмо га́зыкомъ е́динё́ гла́ше нѣколикоже времы пребы стража тою болъзнию. видъ себъ воснѣ ид8ща к цбкви стаго спса по зашлтарію к пол8деннъ и странъ приходжща к оуглу. Идъже вто оуглъ оўдверё лежа мощи стаго валама. И види ксебъ грягиа самого чюдотвоца и запрещати нача гля стаче лишися насти втант приносимаго ти брана 🛈 сроникя и 🛱 седоболь твой азъ за тебе ха оўмолю сна бжіна съ прчтою бцю. и со встами стыми. чтобы тебе гь бгя прости 🐺 твой согръшенихх и даровалбы тебъ исцеленіе сёдечным твоем болъзни ты брате покайсм, йсповъддся ГУ БУ и ШЦУ твиему дуовному бгръсе твой. и прёстани Ш злобы своем. Аще тако сотвориши то вскоре исцеленіе пода тебъ W-бдежащам тм болъзни сфиным и ш раслабленім водвигну тм помолисм ГУ бУ и прчтви его мтре і инвми сты. и мене себв впомощь

NORSHRAM. MONSCHIME ROOSINFEDE LE COLÉMITE MOLÉNAM YES appropriate a mint companie artiment situater i nonent noommest al ere nell w desels eine noomma ณ์ม **ที่ ซี วิทุ**มสุข 🔊 🕹 หมี รวมหะ รมีประมุณ ระโม ที่ หรู้สหรืด бії), існія том воды й меду моёто творенім й руби เพียนแหม n อที่3วงแม มน้ำช ธรีสอ อามุอนนี้ ยอ้อมที่ พัวณ à dieo Sie acture fracts èn?... ctapère dur ôtparachный обраляленый слортий зелие врива сфенныка и повель ём'я пъти молебё, спс? й чюдотво́ц? варлам? à chichang moder atas à dè cènes, dacts emb anta стбю во сго сти обра стго спса и чюдотвоща валама ббра. й чюднятво́цова мед\$ тако́ дасть е́м\$ пити. й нача стареця бия блевати йблева множество змё га й жабъ на полюстъ вкъли сердоболя сте видевше. чюдо стаго варлата очдивнша сборолу его исцелению виссоща жвпей вводу. старецаже воста здра й ора своего гако николиже болева слава бга. и оугоника его валама. пребыже стареця б многа льта. живын впость и вмятва. й ввоздежаній й во всь добродътелё. й бы маты книщй й спрота й костя братія привете. Обра себть показа всмкон дородътели всъ сУщи во фентели стго спса и чюдотвоща валама. и бговгоно поживе смиро оўспе.

0

ЧЮДО СТГО ВА ЛАМА Й ШШНАМАРЪ ТИХОНЪ.

Бмше во ибнтели стго спса и чюдотвоца валама старей нъки тихо имене стра бъ цбквынын семуже бъ болъзнь ну реними. ещё бъ ему, и прикілажа велика всм внУтренмпа вхёдахУ впрекилажУ. велика бмше оўнего болѣ°нь вельми та грызУщам. й надолзѣ времени стражющів ёмв ѿ том болѣ°ни. гако лѣто или два многады стацу сему вболъзни то. млжшуска сблезами валамУ чюдотвоцУ и исце(ле)ни болћзии том понё не можаше ніка прамо прёлонитіса до зёла или Ш зёла что взати. вз времкаже етеро наедина приствий ко гробв стго како поност оўгодникв гню ш сёца глаше оўгодниче ўвя чюдотвоце валаме ш далнй страни приходжий исцеленію сподоблжеши. И всжкимі нед8ги и болв ни бдежимы чюже странико менё присно своё раба дбго не исцелиши. помилума стъче бжін оугониче хвъ исцели ѿ одержащам мм болв ні сем. й абие вто часъ бы легчае и бщ8ти себе здрава ї исцелёша и чюному чюдеси дивлашеса скорому временю нед8га благодаство ваше й всё бга, и чюд(тв)оца

Digitized by Google

74

ва́лама. избыстьсм на нё улоское слово ёже рече волю бомщйсм ёго сотворй. й мл́твУ й оу́слышй и спасетъ й іако Уповаша нань.

чюдо стго ва лама о слъпо женъ единымъ окумъ.

Бмше нѣ(ка) жена вдовица едины око слѣпа ш многъ лѣт пріиде снароо помолитисм въ обитель ст́го сп́са. в̀пмтб . а́. нёли пёро пбта. прил8чижесм еи внити въ хра пътым бца чтнаго ем введенім. посл8шаті заоу́трена пѣним на горѣ ѝдѣже мисти чл́цы живмх8. близъ мйтрм бголѣпнаго преббраженім. преже рённам она жена молъ вцркви то ѓ8 б8 и прчтѣ е́ мтре. и́ прпбном8 валам8 чюдотво́ц8. и́ ш исцелені болѣ³ні своем и́ ѐгда рё сщений на . б. пѣсни бця впѣснё възвелічи жена оўбогат нача прилѣтѣе мл́итісм и́ го́кимі слезамі и велики волё возспящаше гла сво и́ плакаше слѣпоты своем и а̀бие бто часѣ и́сцеленіе пол́чи и́ ши́де вдо свои. славм бга и́ ст́го валама чюдотворца.

10*

чюдо стто ва лама о женъ шко мленъ смертны зелнемъ.

Ино чюдо хощУ повъдати ва и паммти достойно. баше накін коупе ввелико нова гра». Кутлю дааше на море й бога зело оўнего бъ жена хртолюбива й бгавомщисм. И милостыим многи твормше нагим бдъваше гланым напитающе болным посещающе бънй помогающи втёница сУщам посъщающе. сл8чижесм м8ж8 см к8плю дъмти на моръ . г. сроницы же м8жа **еж вдо сж приношах**в брано и питіс мибразлино. понаволско зависти и злы члкв нраво. даша ей в рашив лютат вылит и нача болтти срцеми и вопи елико моги быже вовн8трений ем стенание велико. по всж нощи стонмщи 🛱 том больчин свелики воле и нача молити гв бв и прчтв его мтрі. и валамв чюдоцв й всѣ сты о исцеленій ну^жным том боль⁴ни сочным й слышй нейречёната многам чютса йсцеленим бышам й бываёмам & гроба стаго. И хотмщи & стго мять И ВЛЕТЬ ПОЛУЧТИ ПОСЫЛАЕ НЕКОЕ С СЕЛОБОЛЬ СВОЙ И ВЕЛИ ему молити ігумена дабы пѣ молебё спсу й прчть его мтре й великомв чюдотвоцв валамв і нны сты ш

йсцеленін болѣзни том тёким. ещеже велй взм^{ть} чюдотвоны мощё стію валама стым воды. й мё творенім стію валама. й ейда принесо йзъ овители стію вдо ем стію воду й мё. и помолйсм й нітъ стію воду й мё стію. и нача блевати й пойдоша йзъ оустъ ем змиеве гади й жабы й всмкам нечистота незнаема множество велми й абіе вто чст блігоданам она жена исцеленіе получи. й прослави біа й прйтую є міре й велика оўгодника хва валама чюдотвоца.

ЧЮДО СТГО ВА ЛАМА О ЖИТНИЦИ НАЧЪН-Шен скудъти.

Бмше ввелико новъ градъ и посё зёли гла во шбите то спса и чюдотвоца валама на х8тынъ бъ вто времм стройтель старё досифеи т8томй заповъда келарю и покеланик8 и трапёнико. не дават нищи хлъба млтни никомити й втрапезе евеснъже повелици дйи. привезоша состы ръки. Изъ гасоновй і изынъ мйтрьски х8тыски волостё хлъба множество. и прівезоша въ обитель стго спса и чюдотвоца валама. копаницою на брё ксамъ жиница. и насыпаша жиницы полны хлъба бъж вто мйтрьско садъ на брезе пачалъ болшам жиница. й сию жйницу насыпаша полну хлъба до бха. прійдеже квеликон жиницы диакъ жининон фебдо имене. и вшё вжйний внезапУ видй хлѣба вне. и́гиша коробе до десмтя свёху оўсёша всредних й обыде всю жйницю смарта не сотворилли хитрости х то. или со сторо или испо жиницы тати не покопашали и бше и бслюрвва ш всю́' жйницу. видмше како ни шкуду уйрости на нею не сотворено ниче ни покопана ни повечена на оўтріе паки пріиде ктоже преже рённо жйници. видй паки тако корабё два деся оўгило й осмотри ю види ю цѣл8. на третінже днь пришё види игиша хлѣба коробен до пм™ десм™. на . д́. и́ на пмты днбь види ю коробен до сто изгиша. призывае фейдо діакъ жининаго клюніка хлѣбника стаца саватію юренева. видёже старё савати в жиницы сто короби игибша. свеху оуст шу хлъба всрё оусъ шоу а по страна хитрости никакіе не оўчинено. ни споде ни покопано внедоумъній ввелице бы вело шскобист и рамышлтше себь и дивт что ё. и шё старё саватіи клюника жиничной і поё ссобою клюного діака феотра повъдаша о се строителю мнастырм то досноею именё порекломв твтолминя. стройтелже митрм всемятіва спаса й чюдотвоца валама

досноё шё видети быша и исмотре житницю ничиже не врёденУ. а хлѣба бмше оупало . б. короби а насредъ жітницы оўстло велми. Бмше видт а нант по жицою цъло нёверчнено. ни по страна ни покопано. никаким унтрости не бъ на жиницою сотворено. стгоже спса и чюдотвоца валама строитель досносй тоутолжи пораз8мѣ быти на нй бжію наказанію. И враскамніи бы призва келарм и подкеланика и трапёнико, и повелъй корьмити гостё и дбры людё чтити. и по заповъди прпбнаго ѿца ншго валама. и по юбычаю мнтрьскомв страных спути приходжщи покойти. пойти и кормити. приёжих на конё покойти всжки покоё. и млтыни нищи творити, мко и впрёніи льта и начаша келарь и покеники. и трапезники по шбычаю мнтрьскому гостей покойте вслки покоё. пойти и кормит. и страны сп8ти покойти комити. и нищим мятню творити. по трё днё заповѣди стронтелевѣ о мътни книщй. и госто и покое и о пищи і о питіи. Иде старецъ саватіи юреневъ ключникъ жйничнои посмотрити жиницы она бы жйница полна хлѣба пакы до ве́ха. тако бы преже насыпана и вси братім прославиша бга и чюдотвоца валама о бышеми преславнеми чюдеси.

JK.

за^{ті}, і истмза^{ти}. й сим рекъ сринв его сквашии. старецже сматеса очло и то часа бы раслабле правою рУкою й ногою й шко. ни назыко могін глати по виавни то раслаблёже лежаше нлю. млрдоваша о не братім, внесоша его въ црковь блолъпнаго преображенім. й положиша его оўроба прпбий варлама. ИгУмейже г8рё й сфейницы начаша пъти молебё бголъпном8 преббраженію й валамУ чюдотвоцУ. й всм братім вкУпѣ помолишест о нё. й мвист раслаблномв стый вала запрещам ему гля. повъжь мое Авленіе и запрещеніе всен братін. чтобы шйнъ никто ш сл8жащй братін внекарни да не спи на квашит. понеже гако реко ти браским хлѣбы сти свть сего ради наказахтм. да й прочін ѿ братін страх имў. за браскім же ра^{лі} молнтвы и́сцелмю тм и́ в̀тон ча̀ пол8чи и́сцеленіе. и́ всм братім прославиша бга й чюдоворца варлама.

чюдо прп*бна* ва лама о понамаръ і́whъ.

Бысть нѣкіи стареця вя обители ст́го сп́са и чюдотво́ца ва́лама понама́ цр́квны̀ и́менё̀ І́о́на. бы̀ е́м8 много времм болмцю вн8тренею болѣзнію, и надолзѣ 11

времени молмшесм чюдотвоцу валаму. гавишесм сту стыи валами во сић глм что брате ишна много скобиши и молишисм гу бгу и прчтћи бијы. и нашему смиренію. се оуже не скоби шселћ будеши здра старёже вобну ш видћијм и бы здра хвалм бга и оугоника его чюдотворца варлаама.

чюдо стаго вазлама о слъпон женъ.

Во и́гУменство фейдосне́во їже бы новУ гра́' а́рхіе́ппа. женае нѣкага булита сим бѣ слѣпотою йде́жима і и́де ва ббитель ст́го сп́са и к̀мощем оўго̀ника бжім валама вашёшиже в̀це́кб і о̀блобыза йра́ чюдотво́ца варлама и помолши полУчй здравіе и прозрѣніе. и шиде вдо свои славм бга и оўго̀ника е́го валама чюдотво́ца.

чюдо стго ва лама о раслабленъмъ.

Бысть нѣкй члвка и́менё пан̀телемб Шрода болжска сына григорим пола̀ніка софёска. мти же ё и́менё а́нисіка дщи а́нтwніе́ва братанича а̀р́хіећп8 генадию вели-

каго новаграда сёже пантелемб бы раслаблени немогін двигн8тісм. ни єдине ѿ оўдъ свой. ни газыко глати. токмо очима зрм тмжко і єдва дыхам. пребыже вто болѣзни лѣжа три лѣта члкъ то приспѣтшаже піаткв первым йли поста сты верховны айля петра и павла й макарен а́рхіе́пть взё чтным крты. И съ сщенны свой соборо иде въ обитель стго спса и къ чюдотвоны мощё. пблѣдовахУже емУ и всенароное множётво. привезоша и раслаленаго и внесоша его вирко стго спса. и положиша ё оў г(р)оба стго. раслабленыже внезапУ видй іавствено шчима свюйма стго варлама исходмща игроба своё. І Фгнё шпалмюще разслалена раслаленыйже онъ м8 w страха вскочи і возопи о сты валаме чюдотвоче помил8и мю гръшна. стъче бжін исцели міа 🗑 одержащим сем н8жныга болѣзни. стыйже рече емв се оуже здра еси ктомв не согреша и нъвиди бы стын. абієже внезапУ по то чст вскоре ста раслаблены пре гробо стго валама пре всъ народо. й повъдаша о нё стлю макарію видевже ё стль начавъ прашати. како исцеленіе полУчи й что видъ ѿже поря вста сказаваше стлю. како видъ стго исходжща и́зъ гроба своё и шгнё мж палиша и како гла кнемУ 11#

стын і не видй бы. се ійко видиши мене стлю исцелъвша. благодарю бга моё и чюдотворца валама; послъдиже си пантелемо во стъи софеи бы уалоникъ и пото прозвитеръ.

ЧЮм СТГО ВАЗЛАНА О СЛЪПОИ ЖЕНЪ.

Нѣкам жена оўбогам вдова и́менё Фео́дора слѣпотою одёжима бѣ два лѣта. прійде въ обитель бголѣпнаго преображенім и валама чюдоворца. впмтб. й. нли пёрова поста. и в(с)ёмы ча нощи вйде вцерковь и пріиде ко гробу валама чюдотвоца. и нача целова на мощьми шбра стго и абіе зрй раку стго. и шбра его шсмза своима рукама. и вё наро видѣ ту пъ цркви прёстомщй. и приславиша бга, и оу́гоника его варлама и народиже видѣвше и возопиша кирь е́лисонъ. хвалу во̀дающе бгу и е́го оу́годнику валаму. и́гуменже пайсей о́боксм въ сщеннам и нача пѣті молебё женаже о́на по шпѣтіи свмтым литургім шиде вдо свои ра́'йасм и славм бга и валама чюютво́ца.

чю» стго валама о бъсноюще са.

Блше члвка нъкін ій гражана просталюди и за нъкое прегрешение попвщенв на нё бывшв лютомв бъсв. й томмше ё и люте. страдаше ю него члкз тои множецею бо ему впадати въ огнь и вводу и впУстыни бъгам й оўбивашесм. сёдоболмже ё женмхУ за нй й вмзахУ е́го пУты желѣзными. и бмхУ возложены на нё желѣза тмшка на . й . кощы равмзавше пожахв его наконцы е́дино̀ по пмти чл́къ. ѝ приведоша е́го въ о̀битель ст́го спа. й чюдотвоца варлама. слышаже о нё архіейнь генадей и потщаст иде таможе въ ббитель бголъпномв преббраженію. й нача пѣт молё́нам по сове́шенійже пѣнім са иде афхіеппъ к болмшемв и люте стражвшв хота его кото осенити бесновавыйже скочи габы члка воплё велики крича и злъ стража и бімсм. видъвже его стль тако злъ стражуща нача служити бжетвеную литу гію и съ слезами молити бга и болмщё и страдущё й бъса члиы. и егда рече стль израно и престъ и пречтый и преблвенным влцы ншё бщы и присно дбъ и мрін. тогда нача члкъ тои впама своего ратма прихо-

qui de centerie citre cièce è denne marti no nochanico ANY MED BRITARIA MERE RECERC TRADAMAL THEO SAMUrkui i gattin aden no and no i' vincernin, taka texperte néstène est mens èsest, à createmente SAEMENTEL TO ENGLITHE YEAR WENTERS AND I BO CHEOTH ne derlighte. Thisse für deredende den in spartin find fa ра^{ни} нициї дічнії не напита ёсн. й жінії не напойла icu, mitme V (1111,1 uguenowi Vuleni V mien ornтели, да вросута й глада. А сталёние за твое нежнлосёдне й свулёть і немобё нача ігулена ники-вора ыти стын вілі чодотворё жёлолі свой й раслависа. ov hukudoga pška ú nora, ú tako úpacháneniu, úršně ทแหนออื่. กอ้าง ห้ตองหลองเป็ หมีรอง ของแงหมง ขับสวล กำรังหลัง ство й вуз клоква и нача жити вчюдолитра. пребы RIGTE R RINGARE R BC3AC3. R RIGKAMIN, MOAACA FS ык. Хоэп хмонотьй віды й веля чодотвоноли пёр'я мйрополиту и алезью стейний митрополито. стейши мирополит владижескіх й всех рбсін й великі чюдо-ายอื่นจี กอุทิธธหมี ห์ ธรีหอิหมี พี่นี่รี หเมพี หล่งงหอ่ ห cepria ห้ кирил8. й за покажніе ёго чтоє й за втр5 ослабч полвчи раслабленію й мало пожй смирб престависм вчюдовь мйтрь.

36

ЧЮ™ СТГО ВАТЛАМА О̀ СТАТИИ ТАРАСІИ ІКО-НОПИЦЫ О̀ КАЗНАЧІИ.

Бмше въ обители стго спса и чюдотвоща валама старё нъкін тараси ремество имъ писати стым иконы. ъмше же рённы й стареця сановй, и добр8 и велик8 ъра̀' и́мѣм. братім же е́ видмще сановита и чтна и́ славна ѿчлкв почтиша ё братім том юбители и всобо ксебѣ всовѣт ё причтома. И видѣвше ёо раз8^мна и вречё пространа даша емв каначъйство монастыское втоже времм нъ бы ввелико новъ градъ афугеппа а въ ббители стго спса и чюдотвоца валама вто времм игУмена не бы вмъсто ігУмена даста вмонастырь стго спса и чюдотвоца валама кизь великіи василій стронтеля именё досифея твтолмина. И вто время бяхв в прё реченный шбители братім ѿ болфска рода люди сильным. іныме братім соборные йданы ль бмух. ббоғатъли ѿ лихойна собраним монастыска. 1 бмх8 гад8ще и піюще бёводёжанію и питіє очсебе по келимми имуще в поребё. И трапезы шсобным койждо во свой келим им8ще тѣ"же фбразо преже реченный старецъ тарасіи

имъ мше оу себе вкелін шсонбю трапезв й погрё по келиею своею со всмки питие. Бмше бо пімница гадыи и пим бёвоздёжаним гако уалмопъвеця и поркя дбдя бго ѿця. улостьи книзь написа реки члкв въ чти сыи не разумъ приложист ското несмылены й буподобй й. ктоже бмше нраво жестокъ члкъ и не милости ко всъ. книщи и бубоги и ксирота и не дажше и мятни бмшеже о́узаконено положено ввѣчны книга взаконь. и во ѡбычаи мнтырско. по заповъди прпвнаго ѿца нше варлама. мца номрм вз . б . днь. на преставление прпбна й бгонбна Фца ншё варлаама давати мятынм нищи по четверетьцы денежно новогороцкои вслко" нишолв. и радаваю мятыні колико й бь ббз прилвчй. тойже стареци. Оуповам на власть и на сани и лицемърм твормсм скопити обителі стіго спіса. Егда приспѣ мца номрм в̀. รี. днь. престаленіе прябна шца валама. не датъ матыни нищи почёверёцы. повельной давати всммУ нищому колико й прилучист быти въ обители стго спса. и прпвнаго Фца ншего варлама. саже старецъ тарасти бупйсм пианз не идё кз бжетвено лит8ргіи на преставленіе прпвъзна шца ншго валама гависта прпвным вала стацу тарасію съдмщу застоло в себе въ келіи хотмщв

rасти на трапезе осонои. имыи прпбныи вала свои жезла врвки своею. вазръ на не пары око гла емв стын вала. піанице не сытын готаню. не можешіли лишене потерпвти на празника преставленим моего быти трезви. ещё и слубу монастыскую презръли еси и не поради о спній дша своєм. єще же й діаволо наюучё. еси одержи скупостию не воможе подати мятыни нищи. по денежно новогорскои четвёти по закону монастыскому оуложеному вз книга монатыски вз въки въ ным не тыли скопй ншю обите оже гь бга собледаё исполнметт всв блгы азт вживоть своё шуодм ко ѓ8 бѓ8 заповѣ* дау всен брати творити ма́тыню нищи и любо имъти братін межю собою. то блётію убою и по преставлении моё ко бвитель нша не скво вё. тыже стареця тарасіи пото пресляшал еси заповё ншю монастркоую. и не да еси мятыни нищи. на празніки преставленим моё. И взё его стын рУкама вёже еги на зёлю. и нача его стыи бии жезло свой. й абие не видим бысть стын вала. видъвже тУ прилвчишист стацы и сёдоболи и гости. тако кинвло стаца тарасім невидимо смъста его й нача бити его й трепетати все твло его на мнбо ча. Швиже мнжхв гако

пад8щіа болѣзнь прил8чист ём8 й лежаще на долго времм пако мбтвъ. посё воздвигняща его тв прилвчившінся сёдоболін ійки прінде вч8вство нача повъдаті всен брати како гависм ему преподонын вала съ шу ми оў себе вкелін за столо. И како свеликі прещение сваомше на мм пото по манастыскомв законв недасть матыни нищи по чёверти денежно новгороско на празники преставления мое. сеже чюдо сотвори прявныи вала и заповъда стацу тарасію сіє запрешеніе и наказаніє повелѣ повѣдати вслв* всеи брати да и прочін братім во всяко чину и во "сякон службъ монастырскои вниммю себъ. да хранкать преданыи зако монастыскін. прถิธны พี่นี่เพร нш์ทิ ยล้าลพอ งเจ้ายอื่นร้า. Такоже и настомтели стым шбители сем всемлтва спса и стаго валама чюдотвоца ігУмени тоже наказаним и прещенім Ф бга й Ф чюдотво́ца ва́лама да оўбожсм. да внимаю́ себѣ и своёмУ ста». понё рече нача їся творитиже и оўчити и паки рече писаніе сты айля ейкыпи пасите стат не н8жею но волею не кко шладающе рка. но ибрази бывающе ста» будитеже млтиви како и шцъ ва нбнын мятива есть, ва правеле сты шца епнтен, давати противв гръхв и порасвженію. чтобы члвка въ

9**2**

Шчамніе не воврещи. Ащё Шід дх́внои по своё страти по члкоўгодию или позда свіажё сна дх́вна то са б8дё свмза Ш бга. и извежё сана сщенна своего. то настомтели іг8мени и Шцы дх́внии да внимаю. себь и ста сбоемв порвчёномв й Ш х́а и пасвтв ста» хбо со всмцё бпасеніё и слюбовию дх́овною рече бо а́пля павеля кгалатомя. братие Аще кто впадё внъкое прёръшеніе. вы дх́овніи сявръшате такова дх́омя кротости. блюды себе е́да и ты исквшё бвдеши. дрв дрвгв тыты носите и тако скочайте зако хбя.

чюдо стго варлаяма очашніки.

Ико нѣ то стареци ви обители стго валама на погребе пй венб бы чашнй до братін й до крылоша бы не млтиви и сквпи. саже втайнь пімше на погребь й вкель. си слвжащими емв на поребь. й всёгда бмше піани. бокаже дораго ме² кислб стомше на поребь ви . §. вѣдри. и за гръхи наша и за сквпость настомтелм ігвмена. и его зла чаніка за небреженіе братіи нв^жны. и больны. й клири треснвтата бока ме². гавижест томв чаникв стацв на погребъ. препо»бны вала. и глти емв

94

нача свелики запрещение. како ты чаника самолюби не боши бга. ни нашем Фчёскім заповеди монастыскию что тебъ должно бъ брещи сел сл8жбы со всящё вниманіё. и нУжны братіи й нУтрёними болѣюми. й нед8ги и грысю дёжимы миловати. и шчаті пролажати по расУженію всв рано. а ты бы скупи. и не милости а́ видѣ то сп́сово. и́ не твое стмжаніе. а́ ты бы́ бережё и доръ ксебъ что се сотворил еси. Га бга пронъва еси бънб и не"жнб и болжщй не пода еси. и гь бгъ посла гнъ свои повелъ аглях своёмх разбити делвясію. за ваше немилосёди(е) со ігвмено и се рекъ риноч е́го ѿ себе далече. й нача бити е́ же́лӧ́ и па™ старецъ б чашній на зёлю стража злѣ бнё сты валамо. и лѣжа พHo นอ เส้หอ พติชยร ผ ธษ คลระกลิ์กะี. ผ พลกอ กอกะพลิ์ ยอล้слабленій оўмое видите братие во всмко чиноу и во смко службъ. брежение и храненіе дёжите со страхо бжій и настомтелевый и браский. понё са гь рече въ стё еўалін будите милостиви ійкоже й Фця нбны мятива ё. н паки рё стын ефрв прокля всяка творган дало гне снебреженіё.

ЧЮ» СТГО *ВАТЛАА́МА* О́ СТА́ЦЫ И́РЇНА́ХЋ БОЛАЩІS^{*} ПРИЛАЖЅЮ.

Бмше стареци нъкій ви обітели стго спса й чюдотвоца варлама. именё и́рнийхъ бгшбомни и чтными станнами оўкрашё. тако же рё апля павел ко евръб гля. братіе ёже лю́й гь нака^{зу}ё. биёже всякаго сна е́гоже приё́ле́. а́ще наказанім те́пите пако сн́ом ва о́рътаёсм бъ. аще бенаказанім есте емвже причастницы быша вси оўбо любодъи чища ёте а не спове. аще плоти ншен ѿца имъхо казателм и стралмхосм. колми паче повинёст шёв дховному й живи бвдё. но на прёрёнам да взвратисм. сё преже рённа стаца иринаха пости бь бба болт нию прикилажою. И болжше тою болъзнію три льта злъ стража й том болъзні бмше бо прогрыло оўтробу ёго. й вхождаху всм "нутренана прекилажв тв бо бъ велика промё ногв е тако верш, й страдаше ѿ болѣ ни том велми болми. гако бли смерти бѣ й ѿц҃х ёго дх́овныи покамлх й причастим сподобили прчтому тълу и крови хбы. и бм» прішли кнему на посещеніе всм братім. й впол8нощи бы старецъ

и́рина́хъ взавеніи и во иствпленіи. іако іавъ прінде кнельв прпбнын вала чюдотворе въ все сщенб санв. въ сщенны риза дёжа въ право своен роуцъ крестъ въ въздвизалныи, да снимъ пріим дімко встихаръ носм кадило вз'жено сладанб. и нъцыи сни браттъ пріидоша носвще стым иконы и свъща вожены. И слвги за ни прийдоша носмще брано й питіє слоўгы оўбо сташа за верми діакоже и стацы внидоша съ прпвны валамё вкелію стацу ирннаху. и повель прпбнын вала братів й нь поставити на стену стым йконы. И взже свъща повоставити повелъ прё стми иконами вшадалё и взё каділо о́йіакона стын вала и нача кадити стыл иконы. И болмща брата иринаха. посё кади братию пришёшй снй дігакона и слу^г и приё вправую руку котъ водвизалны и блгови й стаца болжща иринаха. и повелъ слуга внести брашно и питіє. и поставиша пре болмщий, и пшвель стын вала вкоусити брана и питім стаци иринахи болащеми. понё чадо триде еси инембли и зелным бользни и нетга люта. бже иресм и не вквси понеже бъ пато велики страсти хбы. прпвныже вала ре емв брате иринахе се здра еси. молист F8 нійм8 іс х8. й прчтви его мтри бщы й мене впо-

мощь себе призыва и драствен дшею и тело. и томе не види бы стын вала и сий пришедын дігако и братім и слеги пришёшій са сты валамо чюдотвоцё. Не видими быша старёже иринаха гако ш сна ва бие ш чюна виденіга чюна и дина посещенім стго валама. бужасесм срцема и почю себе изтреними здра. и то часа разбла кожа оўпрекилажи. и крови и гном и воды многим илим ипрекилажи на землю и пребы кто здра гако николиже боле воста здраствем ит кзаоўтрени ктридиевноме васконію хёе. славм ха бга ишго воскрёша измётвыха триднёно. и блгодарм и пршлавлыта оўгоника хва прпбна шца ишго валама чюдотвоца.

СЛО́ВО ПОХВАЛНОЕ́ НА ПРЕЧ[®]ТНЪЮ ПАМАТ. НРП^{*}БНАГО ѾЦА ПАШЕГО ВАРЛАА́МА ВНЕ*ЖЕ И́МА[®] НЪЧТО ПА ЇОЎДЕА СЩ́ЕННОИНОКА ПА-ХОМИА ЛЮГОФЕТА.

Памж правёнаго спохвалами бываё Шн8д8же и естётво члческое. ином8 добрѣйшем8 прилагам. слачайшем8 бо слакое. и краное то краснеишй. бисе оўбо 13 касапфирв прилагам сланое сланьнши, пакоже и цвъто ви пролитіи бываємо, добро оубо чесо ксебь приносмий абіе и блгою хова но аще ка крину приплетутся влепоту блгоюхайейши бываю колліже пальти пріїбны егда прилетаёсм й не блгованімми исполимёсм не врагбли наши страни бывае". Ш мирски бо вещей . ако на небеси столти мийсл агглб съ ликостввоше. рпро овеселлющий. и правёный св и рающе вкупть нёный и зёны съ праноующи. Снце прпвиа тожесво и пречтное прадньстви свътло Усрмщё дховнъ. не чрево питающе. но дублив играюще. не вино бупивлющест но любовию гормше сице днь свътло пранующе. пріидите волюбленіи пріидите шіцы и братім пріидите пранолюны собори прійдъте ста» ўво йменитое всмка времена миски вещей швегше и чти не сквёному да гавйст пріндъже и ты великін но граде въсували ш тебе протабывшаго и фбще вси предпнаго сего чюдеси насладйсм. Ѿвеѓше рё мракх житінскын и чюсвенъ очи просвътише бумо повигнёсм. ктожествУ прпбна валама хощё бо днё трапезу дховную прёставити. не тъло питающУ но дх́ъ пачеже ѝ тъло питающУ. ѝ діїУ свътлъйшУю. содъвающУю такова бо есть трапеза йс-

98

полнь дховны брашеня, а не гакоже трапеза чрево божны. но слово дуговно блгоуулнім исполнено. прівнаго бо памя воспоминая. гакоже нъкую бяговенч пищу во оусть ймъм. и тъ блговенное нъкое испущаё. не токмо себе оу́тьшам. но и́ны ẃкотъ е́го блговенім насыщам. небо рече їсудейска празнУе^ж телецъ силій ше. но цилёныю и прчтные мощи зреще поклонмёсм. рцы ми оубо ŵ гоудею что не гочеши что печалвеши что разпыхаешист видет на поклонтето мощё стго, блгшчтно оугодйши йже ш ва расплто? хX. исцъление бо знаменім видъ^сше поклмитаесм не глюще мощи сты бга быти но мко вгодише емв ть*же уваля воздаё прослальшемя й бгв. ты кое знамение вивви оды ми телца егоже са солига поклонисм реки се бози твои î илю. Извёшей та й земла ег»петьский рцы ми бубо и ненаказание, кто бубо Ш обой йвётт идомУ работы. бгъ ли или телецъ егоже са солига. Оўбо не стыдитихи пфрока ббличающа та гла забыша бга спасающа й. н паки имениша славУ его ви ббра телца гадвщаго травв. Ещели хощеши бличенім. почто бубо самосу впалестинъ поклонишасм пожёла еси всмка бо тво празника о іоўдъю исполнь

крови гавист. не правёно потівст на очфет очбил е́гw. тожествова мУдраго іе́ремѣм вро в™рже и безакона тожётва твой. внёже очейство сотворили еси аще во всицевы и гоудъю тожествовати ббыче. войстинв плакати тебе лвчши бв. нежели сице тожествовати но ўбо волюленін вгобоный соборнще оставыше. сй бо чада безакойаго гръха правнуцъ сіи да праную нечьстивъ. понё мудръствую не попвнь о сй. но на прележащее да вовратйсм. гако да навынё, шку сен таковын великіи свътилий восіт еда 🗰 гербта. Или Шсинага ни рече но великій новгра таковаго свътилника возрасти лоз влгшчтім. и пло прпвім. рим же на великіи нбгра гдъ таковоє не истощімо богаство фръте ЖкУду тебь таковое не сквёное зерцало дароваст. кто тебь чтныи камень пачё нейречёно богаство приносм **Ѿк8^{2,7}ли таковон.** блети сподобист о́цы на возлюбление, и не бутан вопрошаё Юнб. Аще бо ты хощеши лежащбю въ тебъ цбьскбю оўтва оутай но немощно есть гра покрытист веху горы стот понеже и сами чюдеса вопию. и знаменим свидвтел ств8ю исцвленіе. а оўбо рече вышна разУмь. Аже ш оца рожшаст преже въкз и на послъдокз ѿ дбы восимиа. й ѡ нашй гръ-

сё распеншаст плотію. по гробъ тридневниваша, и мбтвым възвиша. пакиже на небеса съ славою вонёшаст пакоже выше ръхо развяте, върова. бляти споловисм тмв шрмсь блгоўтіе въсприня, невърне швергъ въру процвъто и штуду богаство почрпо. и неистощымы источники исциление и богаство некрадомо не скы но паснъ изпави. и насвъшникъ вашен люви възложи всечное и пътое тожество ваблаама днё пУстынное воспитание блгочтім наставника. Йже равнойггльны свой житіё зёлюже и самын водУх радости исполниша. иже ѿ ўа взвѣрное є́ хрото и́мени тое стадш. на пажити живоным насташа. но належащее взыдё слово. родисм стын варлами впрёречёно велико новь грав шблгочтива корене стам шрасль и свпрвга чтнам. и блаженое сочетаніе 🕷 стое породеніе, блажени есте й преблажени сподобишест. така свътилника проивести блаже еси воистин8 и ты великіи нб граде. 18ко такшвоє тебъ дарованіє дароваст. вбпитаже рече вдобрё наказаній, гакоже липо би ти wлады ногтеи водержаніе нача имъти. ведевъше же рече родители е и чюжахвся ш нё. й бувъщевахв ё любезными словесы. Коже есть обычан родителё́ гл́ще, не мози чадо на̀ таковы́ въ'дер-

101

жание опечаліти. пло свою йзн8рмти пачеже юн8 с8щ8 да не како вболъ нь впадеши й на опечалиши. налажденіє твоє зрѣнім. й бользни пачеже водержаніи. вънын живо ходатайств8ющін. й ѿ смерти кживот8 привё. Ш больчни къ нёномв цбтвию наставлжющи рече бо да некбда вболъзнь впаши чтоже швеща чюдный й йже дуа стго исполненыи Шрокв. аще бо рече по аблУ. брано й питіє не прёстави на прё бго. что йно токмо водежаніє видъшили волюлейе. Егоже мимхУ наоўчити. то и тъ блгоразоўнын, оўчитель бываё, видишили чюна швъта войстину возлюлени дивлюст блгоразвяномв семв шрокв. вижв бо его юности шложена мнблѣ"же прёшёши разумб, но пакоже мню ду́ъ стын ав своваше. внё пореченному гь оу моўрже мянца. чтоже по си, абне разгоръст любовию бжётвеною й ŵставлмё миръ и ŵстригаё власы глава свом, вк8пъ и долоу влеквщом моўрованім бхожашеже й мъста гдъ бытель составити бъръ же мъсто таково. абіе кълию малУ преже поставлет. йдъже пъніе и мятвы все видмщемУ бГУ всылаше. неослабное трУжажсм посто й бавние твло свое изнурмы видъвшеже бъси се бъ изгонимы и начаша свом коваствим пачеже съти

простирати и преображахвст рече въ сво й сосоў: глюже въ змім и прочам пресмыкающагасм хотмше **Шгнати е Ш места то: но** бачи сами изнемогоша и падоша. приразишаст твердомоу адаматв. сач сотрошасм. видѣ[®]же неосланы дшею коваствіе вражие. Всм сій срадостію терпълйно пріимаше въдмше бо тепъніе венеци ходатайствУЕ. Жжидам помощи свыше чтоже и řь кнем8 дерзан рече оўгониче мои дерзан. и не пренемоган азъ есмь стобою. азъ ем собезначалное слово ѿц҃४ аँзъ ём несоздана начала прпбны. а́зъ ём мирскаго приношенім анеця азя ёсмь прпбна мздовоздатель идъже бю свъта приходй шбъгаета тма. начало бо исцеленім дарб й блгти дезновеніе. Азъ есмь ї слакаго фбъщанім хоте мо w неизреченны любве твоет слакин исе. рече бо а́ е́смь стобою не бойсм а́ще ты сомно(ю) е́си что сотвормта мнѣ борющейсм со мною: по сйже рече видѣ" лючю бжтвен8ю симющ8 на мъсте едино й т8 цбковь постави. во имм преображеним га бга и спса ишего иса ўа йдъже там цбквь йдо нынъ стой блгтию хёою. и рано агглна ради житим его пройзыде слава о нё й всилприхождахв кнемв пачеже й дивмшесм изрянои свѣтлости лица ёго. и ражизаху желающе прибли-

житист кнетв гакоже елень на источьники воны. живоны словест вквсити. и елицы схожьдахуст срадостию дуювить оучаше. времёнам преобнати. вышижаже искати. и тако каждо свое пришеніе полвчивъ Шхождаше срадостию во свожси такимиже оученій всѣ[×] квъръ наставлма. и ду́овною силою свътлъйши слица снам. гавлмшесм и такова сУть сего блженнаго варлаама оўченім. того бгогласнаго газыка просвъщенім и́зреченім бголюбе́ным дша. твмже и ѿ ўа во и́стинУ слыши блгын рабе и въчын шмаль бы въре и на многими ты пота вниді врадость га своёго. вниди внебесны(и) мои чертб винди идъже вжелъ. вниди и прифщисм моем трапезы. вниди и съцбтвви сомною твом бо молитвы оуслыша твом тр8ды ёже пой мене ради не презръ". аще бо жестокому и непокорливому роду евръйскомв обътованняю зёлю дарова не пачели тебъ цотвоваті дар8ю. аще ть танн8 съ нбси сведо тебъли ü трапезы моем üрнн8 аще ть" üтс8хаго камене вод8 и́сточй́ не пачели тебе бесмертна́ источника напою відишили возлюблёне бягало Швъта вячим. видишили како во цотвіє любмщи єго дорова. видишили оўгодившй емв возмъзди. видиши обрътеніе оумножёнаго

талата чтоже посй чта ради его житім и безлобивым дша. и даро пррчествім сподобисм. пореченному пррко излію шавуа моего на всякв плоть. И прорекоў и да чюлеса на нбси горъ, и на зёли знаменім низУ. и въ блгодати сугубъ да пода. и пречтын йже і вжственын варлай. презръ маловремёнам и мимо текущам житім сего. и обой спотовісм. глюже. съ нбсе чюдеса й знаменім на зёли. низв. хощешили дати шбом разрышв. вняже и са истінв быті нелёно мною глемое многащи бо рече не токто вживоть, ни и по смерти. сего прябнаго валаама бывша и бываю даже и сего дни. есть оўбо шбычан вто велико новѣ граде егда поп8щенію бжію бываё бездождие й абіе вё наро съ архіеппоми града того пришёше свършю вмонасты идеже лежи пречтное твло его нв ть бо далече. но каки седмь стадін ѿ града того. ї накоже предн сказахоми всемУ народ впредз стомщ. архіейпь же вз сщенным шдежды елики сщенными молебнам совершающи, иногдаже не оўсще совершивши. абне солнчным возду въ водоточное естество претвормёсм. Итако и дождь доволё мятвами стго сходи тако и дивитисм иже тв престопшемв народв. скоромв стго очелышаю. Егдажели пакы бываё 14

оумножение дождем и абие такожде народи съ абучеппо прёреченнаго граа то. швычным молбы сотвормюшим абие втои ча мятвами стго шблачное й тёное нбно съ своими стихимми благоразтворена ѝ свътла бываю. и гасно солйным зарм бываютч. народнже благодарным хваленім воздаваше чютотвормшем8 бгв стыма е и тако срадостию воспом си вовращаюся бувъдъли неложьною истино. сбылист реченное и да чюдеса на набеси горъ не чюдали се. паче естества чяческаго и ещели хощещи. азъ покажвти тыжь внёли развмно. еще бо рече вживотъ стго валаама. того же града кизь пришё посетити стго. тогда стын порчествока емв сновнее рожение иже и сбысться иногдаже пакы оўмешее Фроча постави хощ8же ти ї иное прёставити еже не прёмногими льты содъяся имью бо и неложне свъдители могв в тъ истинв рещи. кназь бо великіи койстанти има слу сен вволъзни велию впад и к концу живота приближашесм. слышавже рече w стъ велй слвга свой нести его ко стяв вмонасты. Идъже чтным ёго рака лежй. исцъленіе подават. и накоже принесоша е й болѣзни бело наскочивши. гако и всѣ* йже тв с8щй шчамніє живота фдежаше. й едина токмо ш

бробны мыслаще и того стыи не надежно Швра смертных спасаё. ที่нъже члкъ пришё поклонитісм сты сго мощё й во свом ёмоу возвращающУсм. людим испровержест и тон члки ви глубний погразе и всъ же живота его шчающімист посйже ёдва смежаті бретоша е́го и принесше е́го въ цр́квь ст́го стыйже того паки восталмет. И на наже многа и бечисленана чедеса стго валама. аще нанв подробнв сказати постигне мм льто повъдающа но сим оўбо сказа ти прёреченное слово проческое. и да рече чедеса на наси горъ и знаменим на зёли низч. и въ блёти свгчбе дар пода не токмо бо тогда бытіє приёше но ніть вх прябны памати сбышаст й сбываюст. но чюдеса иставльше й паки кповаль очстремисм. икоже ньцын ш хиры нореци ви мире ѿ караблм себе вмѣтаю йщУще бисе измти колмиже вмѣ°то бисера свѣтлое тожество преподобна валама днь. чюнам вто православны празныства и свъта прябнаго паммть исполнь радости блгочестивы и веселим. всмкаго ичищаю древный порачений и върою свѣтлою ѿзара́м дн́ь. и́ любовию повизам на вѣтоє теченіе твердаго адаманта дУхбны пиво напойвшаго жажд8щам дша добродътели и гако кринз вз юдоли

прицвете. и стън трцы предъ стом просвъщаетъ свътло ть же и вся вселенная. свътозаными бзаришеся впресвътлу памя радосно ликующи тожесвуетз варламз бо предивё сын на зёли сигам гако слице израными чюдесы изнамёми просвъщам. инокъ множества. О трисличныи трцы оўгодниче й мощи нед8жны исцеление дар8юще. й нейстощимыї істочники чюдё. и нбным дороты подобие что рече пророк похвалы емоу праведникоу возвеселятся людие. Нитже не токмо людие но и нба и зёлм исполнь радости виждУ натогащаго ради празника пама варлаама дне нёны сила хвалжщи достойно. прівній ликоствоующе. й пріній дубомя йграюще. мыже сними сицевам хваленим принесё. и чтивю главУ его вънчаё глюще. радУйст свътозарное слице прпбне Шче наши варлааме прогонмы мраки гръховныи ѿ чт8щй тм любовию теплою рад8и́см заст8пниче печальны прибъгающи крацъ мощен твой. райист незаходимам заре, блгочинё всв посвъщам радвисм ако потоки исцеленіеми изливаеши недвгі различьниными พ่дะี้жимы. радвист чюдесы и наменьми оудививыи вё мй. и тм8 шгонмы гръховн8ю рад8исм медоточьный кладезю наньже хё пришё вовесели тобою великіи но

гра радвист варлаате повала иноческат и свътозаната лвча помрачата безбожие. радвист сты блгоразвмиё оукраси црквь радвист бесо побъдниче и апло сопричасниче рад8(исм) проповѣ ниче истинъ и добродъ настаниче раду(исм) блгооуханиы крынь блгооуханною любовию всѣ* влекій къ х́У радУйст мко добротою изрмдною очкрашё и рако желанім аггловиним подобие. радвист твёдое иснование шчествв своетв егоже и сбранкан. прёстателство сн швра ненавътна како пасты йстйны полагам дшУ свою за стади хбто именитое. радвист мваростию кипт акоже живоное съкровище й кромъ си всмким нечтоты и плотскаго хотънім. радвист въ вышних оумъ си пригвождата и срце свое вдави всенощномв стоганію. Ки воплощенномв на ради словеси бжию поучатаст присно. во уалтв и пвній и пъснё дховны пом гби въ соцы своемъ на того бо оўпова сёце мое и помощника мой бысть. ствже и впостніцѣ[×] велики валаме прилѣжно за ны помолисм на нёже оупова ха ба пресвитлое твое оуспеніе чтвщй мять и оставление гръхб просмще любовию и върою й всмкого глада й гвбительства. и й всмкина со-

Digitized by Google

противным вещи и деснаго состогания сподоби w хт іст гт ншемъ сняже слава и дежава чть и поклаимніе ФЦУ съ стымъ дхбмъ нит и прно и въ въкн въко аминь.



085 10.41

	DATE DUE		
<u>JUN 9</u>	1984		
	1		
	1		
	1		
<u> </u>			
	L		

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES STANFORD, CALIFORNIA 94305